



# **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**

## **Memoria Económica 2023**

### **Cuentas**

### **Informe de Auditoría**

**FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**

**Cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2023 junto con el  
Informe de Auditoría de Cuentas Anuales**

**FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**

**Informe de Auditoría de cuentas anuales**

**FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO LEONES DE LA LENGUA**  
(ILCYL)  
Paseo de la Isla 1,  
09003 Burgos

**Valladolid, 17 de Junio de 2024**

Estimados Sres.:

En estos momentos nuestro trabajo de auditoría relativa a las cuentas anuales de la sociedad correspondiente al ejercicio 2023, se encuentra finalizado, estando pendiente la realización de los siguientes procedimientos de auditoría:

- Obtención de las cuentas anuales firmadas
- Obtención de la carta de manifestaciones firmada

Por la presente carta les informamos que si desde el envío de esta carta hasta el envío del informe definitivo no ocurre ningún hecho ni circunstancia que pueda afectar a nuestra opinión de auditores, el informe correspondiente al balance auditado adjunto se redactaría en los siguientes términos:

**"INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS EMITIDO  
POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE**

*A los Patronos de la FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA por encargo de la gerencia.*

**Opinión**

*Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de FUNDACIÓN CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA (la Fundación), que comprenden el balance abreviado a 31 de diciembre de 2023, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.*

*En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Fundación a 31 de diciembre de 2023, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 4 de la memoria abreviada) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.*

## **Fundamento de la opinión**

*Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas de nuestro informe.*

*Somos independientes de la Fundación de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.*

*Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.*

## **Párrafo de énfasis**

*Llamamos la atención sobre la Nota 17.5 de las cuentas anuales, que describe la situación de la Fundación respecto a las aportaciones que recibe. Nuestra opinión no ha sido modificada en relación con esta cuestión.*

## **Aspectos más relevantes de la auditoría**

*Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.*

*Hemos determinado que los riesgos que se describen a continuación son los riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deben comunicar en nuestro informe,*

*Deterioro de las existencias.*

*Descripción del aspecto relevante,*

*El nivel significativo de existencias mantenido en el balance, unido a la antigüedad de algunos de los artículos que integran el inventario, exponen a la sociedad a un*

*riesgo de que el valor en libros de las existencias no se recupere en su totalidad en el curso ordinario de las operaciones. Cómo nuestra auditoría abordó la cuestión.*

*Respuesta del auditor,*

*Como parte de nuestros procedimientos de auditoría llevamos a cabo la evaluación de los controles relativos al área de existencias y la evaluación de los criterios utilizados por la sociedad para la identificación de los artículos obsoletos y deteriorados, así como si estos activos tienen un valor recuperable o salida en la actividad ordinaria de la entidad.*

### **Otra información: Propuesta de aplicación del resultado**

*La otra información comprende exclusivamente la propuesta de aplicación del resultado del ejercicio 2023 cuya formulación es responsabilidad del Patronato de la Fundación y no forman parte integrante de las cuentas anuales abreviadas. Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales abreviadas no cubre la otra información.*

*Nuestra responsabilidad sobre la misma, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre su concordancia con las cuentas anuales abreviadas, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.*

*Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, no tenemos nada que informar respecto a la propuesta de aplicación del resultado.*

### **Responsabilidad del Patronato en relación con las cuentas anuales abreviadas**

*El Patronato son responsables de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.*

*En la preparación de las cuentas anuales abreviadas, el Patronato son responsables de la valoración de la capacidad de la Fundación para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el Patronato tienen intención de liquidar la Fundación o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.*

## **Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas**

*Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.*

*Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales abreviadas.*

*Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:*

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.*
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.*
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el Patronato.*
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por el Patronato, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Fundación para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la*

*correspondiente información revelada en las cuentas anuales abreviadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Fundación deje de ser una empresa en funcionamiento.*

- *Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales abreviadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales abreviadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.*

*Nos comunicamos con el Patronato de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.*

*Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a el Patronato de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.*

*Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.”*

Estamos a su disposición para comentar cualquier aspecto de esta carta que le pueda interesar.

Queremos agradecer al personal de la Sociedad su colaboración en el desarrollo del trabajo de auditoría de cuentas anuales de ILCYL

Atentamente,

Audita2 Pradilla, S.L.P.



Patricia Fernández de la Pradilla Meijide  
Socio



Entidad:

FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

Ejercicio:

2023

## NOTA 1. ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN

### 1.1 Actividades realizadas durante el ejercicio.

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, es una entidad sin ánimo de lucro y actúa como tal en cumplimiento de sus

## NOTA 2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

### 2.1 Imagen fiel:

– Las Cuentas Anuales del ejercicio 2023 adjuntas han sido formuladas por la FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA a partir de los registros contables de la Entidad a 31 de diciembre de 2023 y en ellas se han aplicado los principios contables y criterios de valoración recogidos en el Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, por el que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos y el modelo del plan de actuación de las entidades sin fines de lucro, las Resoluciones de 26 de marzo de 2013, del ICAC, por las que se aprueban el Plan de Contabilidad de entidades sin fines lucrativos y el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos, en todo lo no modificado específicamente por las normas anteriores, será de aplicación el Real Decreto 1514/2007, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad, la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones, Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación y la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y el resto de disposiciones legales vigentes en materia contable, y muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad.

- No ha habido razones excepcionales que hayan hecho necesario inaplicar algún tipo de norma contable para ofrecer la imagen fiel.
- No ha habido razones para incluir información complementaria, ya que se considera que la prevista en las disposiciones legales es suficiente.
- Las Cuentas Anuales adjuntas se someterán a la aprobación del Patronato de la Fundación, estimándose que serán aprobadas sin modificación alguna.

### 2.2 Principios contables no obligatorios aplicados.

– Únicamente se han aplicado los principios contables generalmente aceptados.

### 2.3 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre.

- La entidad ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2023 bajo del principio de empresa en funcionamiento, habiendo tenido en
- La entidad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo
- Es posible que, a pesar de que estas estimaciones se realizaron en función de la mejor información disponible a la fecha de

### 2.4 Comparación de la información.

– A estos efectos, se incluyen en el Balance y en la Cuenta de Resultados los datos correspondientes al ejercicio anterior, sin que hayan

### 2.5 Agrupación de Partidas.

– Durante el ejercicio no se han realizado agrupaciones de partidas ni se han recogido elementos en varias partidas.

### 2.6 Cambios de criterios contables

– No se han efectuado cambios en los criterios contables.

### 2.7 Corrección de errores

– Se ha efectuado el siguientes ajuste con cargo a reservas, derivados de errores en los saldos de proveedores y acredores de ejercicios

AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	-455,83
AJUSTE POR DIFERENCIA EN PAGO FACTURA	10,00
AJUSTE POR FACTURA NO PAGADA	53,20
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	-1.210,00
AJUSTE DEVOLUCIÓN PARTE PAGO DE FACTURA	64,00
AJUSTE ERROR CONTABLE PROVEEDOR	82,03
AJUSTE POR DIFERENCIA PAGO FACTURA	-0,86
AJUSTE POR FACTURA NO PAGADA	53,00
AJUSTE POR FACTURA NO PAGADA	37,15
AJUSTE DIFERENCIAS AMORTIZACIONES	0,05
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	-41,60
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	-584,99
AJUSTE POR DIFERENCIA EN PAGO FACTURA	-6,00
AJUSTE POR DEVOLUCIÓN DE SUBVENCIÓN NO JUSTIFICADA	-9.030,30
AJUSTE POR DIFERENCIA EN PAGO FACTURA	-0,02
AJUSTE POR DIFERENCIA CUOTAS IVA	0,03
	-11.030,14

### 2.8 Importancia Relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros

### **NOTA 3. EXCEDENTE DEL EJERCICIO.**

Información de la propuesta de aplicación contable del excedente

Base de reparto	Importe 2023	Importe 2022
Excedente del ejercicio	225.607,19 €	67.928,04 €
Remanente		
Reservas voluntarias		
Otras reservas de libre disposición		
<b>Total</b>	<b>225.607,19 €</b>	<b>67.928,04 €</b>

Aplicación	Importe 2023	Importe 2022
A dotación fundacional		
A reservas especiales		
A reservas voluntarias	225.607,19 €	67.928,04 €
A compensación de excedentes negativos de ejercicios anteriores		
<b>Total</b>	<b>225.607,19 €</b>	<b>67.928,04 €</b>

### **NOTA 4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN**

– Para registrar todos y cada uno de los elementos que figuran en las cuentas anuales se han aplicado los criterios y normas de registro

#### **A) INMOVILIZADO INTANGIBLE**

.Los diferentes inmovilizados inmateriales se valoran por su precio de adquisición, si se han comprado al exterior, o por su coste de  
.Se deducen las depreciaciones duraderas irreversibles debidas al uso del inmovilizado inmaterial, aplicando amortizaciones (con  
.La amortización de los elementos del inmovilizado intangible se realiza sobre los valores de coste, siguiendo el método lineal,  
.Aplicaciones informáticas = 5 años

#### **B) INMOVILIZADO MATERIAL**

.El inmovilizado material se presenta por su valor de coste de adquisición, deducidas las amortizaciones acumuladas correspondientes.

.La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza sobre los valores de coste, siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:

- Otras instalaciones, utillaje y mobiliario 10 años
- Equipos para procesos de información 4-5 años

.Los gastos de mantenimiento y reparación del inmovilizado material que no mejoran su utilización o prolongan su vida útil, se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el momento en que se producen.

#### **C) INVERSIONES INMOBILIARIAS**

La Entidad clasifica como inversiones inmobiliarias aquellos activos no corrientes que sean inmuebles y que posee para obtener

-No hay.

#### **D) BIENES INTEGRANTES DEL PATRIMONIO HISTÓRICO**

La entidad clasifica como Bienes del Patrimonio Histórico aquellos elementos recogidos en la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español. Son bienes que la comunidad considera oportuno preservar por razones de índole artística o cultural, siendo uno de sus rasgos características el hecho de que no se pueden reemplazar  
.No hay.

#### **E) PERMUTAS**

En las operaciones de permuta de carácter comercial, el inmovilizado material recibido se valorará por el valor razonable del activo entregado más las contrapartidas monetarias que se hubieran entregado a cambio, salvo que se tenga una evidencia más clara del valor razonable del activo recibido y con el límite de este último.

Durante el ejercicio 2023, la Entidad no ha llevado a cabo operaciones de permuta.

#### **F) CRÉDITOS Y DÉBITOS POR LA ACTIVIDAD PROPIA**

La presente norma se aplicará a:

. Créditos por la actividad propia: son los derechos de cobro que se originan en el desarrollo de la actividad propia frente a los usuarios, patrocinadores y afiliados.

. Débitos por la actividad propia: son las obligaciones que se originan por la concesión de ayudas y otras asignaciones a los beneficiarios de la entidad en cumplimiento de los fines propios.

. Durante el ejercicio 2023, no se han producido créditos ni débitos por la actividad propia.

## **G) ACTIVOS**

### **FINANCIEROS Y**

### **PASIVOS**

### **FINANCIEROS**

#### Activos

#### Financieros

.Se consideran préstamos y partidas a cobrar los créditos derivados tanto de las operaciones comerciales como de las operaciones no comerciales, siempre y cuando no sean instrumentos de patrimonio ni derivados.

.Estos elementos se valoran inicialmente por su valor razonable, que incluye el importe de la contraprestación y cualquier gasto derivado de la transacción. Posteriormente, se valoran a su coste amortizado conforme al método del tipo de interés efectivo, esto es, aplicando un tipo de actualización que iguale el valor financiero de los flujos de efectivo estimados por todos los conceptos a lo largo de su vida remanente.

.Los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año, así como los anticipos y créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

.Los depósitos y fianzas se reconocen por el importe desembolsado para hacer frente a los compromisos contractuales.

.Las correcciones de valor que se puedan dar por la diferencia entre el valor en libros y actual de los flujos de efectivo recuperables se reconocen como pérdida mediante la anotación como dotación a la correspondiente cuenta de deterioro de valor. En caso que se produzca una reversión del deterioro del valor, ésta se reconoce como ingreso.

No existen activos financieros a valor razonable ni de entidades de grupo.

#### Pasivos

#### Financieros

.Se reconocen como Débitos y partidas a pagar aquellos pasivos financieros que se originan en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa. También tienen esta consideración aquellos pasivos financieros que no tienen origen comercial y, a su vez, no sean instrumentos derivados.

.La valoración inicial de estos pasivos se registra por su valor razonable, esto es, el precio de transacción incluyendo cualquier coste directamente atribuible. Posteriormente, se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

.Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año que carezcan de un tipo de interés contractual y los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo pago se espera que sea en el corto plazo, se valoran por su valor nominal.

.Los préstamos y descubiertos bancarios que devengan intereses se registran por el importe recibido, neto de costes directos de emisión. Los gastos financieros, incluidas las primas pagaderas en la liquidación o el reembolso y los costes directos de emisión, se contabilizan según el criterio del devengo en la cuenta de resultados utilizando el método del interés efectivo y se añaden al importe en libros del instrumento en la medida en que no se liquiden en el periodo en que se devengan.

.Los acreedores comerciales no devengan explícitamente intereses y se registran por su valor nominal.

## **H) EXISTENCIAS**

.Las existencias corresponden básicamente a los materiales expositivos que la Fundación utiliza para su objeto social y un inventario

.Se valoran por su precio de adquisición, coste de producción. Cualquier tipo de descuento, rebajas e intereses incorporados al

.Para la asignación de la valoración al inventario se utiliza el método de identificación física. Se efectúan las correspondientes

## **I) TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA**

.Las operaciones realizadas en moneda extranjera se registran en la moneda funcional de la Entidad (euros) a los tipos de cambio

.No hay.

## **J) IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS**

.Una vez determinado el beneficio antes de impuestos, se efectúan los ajustes, tanto temporales como permanentes, para convertir el resultado contable en resultado fiscal. A continuación se aplican las deducciones y bonificaciones a que la empresa tenga derecho.

## **K) INGRESOS Y GASTOS**

.Los gastos se contabilizan cuando se producen, anotándose la compra propiamente dicha, con exclusión de descuentos comerciales en factura, así como todos los gastos de instalación, transportes e impuestos no recuperables a cargo de la empresa.

.Los ingresos se contabilizan cuando se devengan, deduciéndose el importe de los descuentos comerciales en factura.

#### L) PROVISIONES Y CONTINGENCIAS

.Las obligaciones existentes a la fecha del balance surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que pueden derivarse perjuicios patrimoniales para la Entidad cuyo importe y momento de cancelación son indeterminados se registran en el balance como provisiones por el valor actual del importe más probable que se estima que la Entidad tendrá que desembolsar para cancelar la obligación.

.La compensación a recibir de un tercero en el momento de liquidar la obligación no supone una minoración del importe de la deuda, sin perjuicio del reconocimiento en el activo de la Entidad del correspondiente derecho de cobro, siempre que no existan dudas de que dicho reembolso será percibido, registrándose dicho activo por un importe no superior de la obligación registrada contablemente.

#### M) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

.Las subvenciones se encuentran valoradas por el importe concedido.

.Las subvenciones corrientes se imputan íntegramente al resultado del ejercicio en que se devengan.

#### N) NEGOCIOS CONJUNTOS

.El participe en una explotación o en activos controlados de forma conjunta registrará en su balance la parte proporcional que le corresponda, en función de su porcentaje de participación, de los activos controlados conjuntamente y de los pasivos incurridos conjuntamente, así como los activos afectos a la explotación conjunta que estén bajo su control y los pasivos incurridos como consecuencia del negocio conjunto.

.Asimismo, reconocerá en su cuenta de pérdidas y ganancias la parte que le corresponda de los ingresos generados y de los gastos incurridos por el negocio conjunto, así como los gastos incurridos en relación con su participación en el negocio conjunto y que deban ser imputados a la cuenta de pérdidas y ganancias.

.La Entidad no ha llevado a cabo Negocios Conjuntos durante el ejercicio 2022.

#### H) CRITERIOS EMPLEADOS EN TRANSACCIONES ENTRE PARTES VINCULADAS

.Las operaciones entre entidades del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.

.La Entidad no ha llevado a cabo durante el ejercicio 2023, transacciones entre partes vinculadas.

#### I) FUSIONES ENTRE ENTIDADES NO LUCRATIVAS

.Los elementos patrimoniales de la entidad resultante de la fusión se valorarán por los valores contables que tuvieran en cada una de las entidades antes de la operación.

.Del mismo modo, la entidad resultante trasladará a su patrimonio neto los epígrafes y partidas que lucían en el patrimonio neto de las entidades que participan en la fusión.

.La entidad no se ha fusionado con ninguna otra entidad no lucrativa durante el ejercicio 2022.

#### **NOTA 5. INMOVILIZADO MATERIAL E INTANGIBLE E INVERSIONES INMOBILIARIAS.**

	Inmovilizado Material	Inmovilizado Intangible	Inversiones Inmobiliarias	TOTAL
<b>A) SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2022</b>	<b>541.322,69 €</b>	<b>24.829,36 €</b>		<b>566.152,05 €</b>
(+) Entradas	2.657,54 €			2.657,54 €
(-) Salidas, bajas o reducciones	56.317,00 €			56.317,00 €
<b>B) SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2022</b>	<b>487.663,23 €</b>	<b>24.829,36 €</b>		<b>512.492,59 €</b>
<b>C) SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2023</b>	<b>487.663,23 €</b>	<b>24.829,36 €</b>		<b>512.492,59 €</b>
(+) Entradas	4.649,26 €			4.649,26 €
(-) Salidas, bajas o reducciones				- €
<b>D) SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2023</b>	<b>492.312,49 €</b>	<b>24.829,36 €</b>		<b>517.141,85 €</b>
				- €
<b>E) AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2022</b>	<b>479.144,46 €</b>	<b>21.836,09 €</b>		<b>500.980,55 €</b>
(+) Dotación a la amortización del ejercicio 2022	2.141,43 €	2.543,61 €		4.685,04 €

(+) Aumentos por adquisiciones o traspasos				- €
(-) Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos				- €
<b>F) AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2022</b>	<b>481.285,89 €</b>	<b>24.379,70 €</b>		<b>505.665,59 €</b>
<b>G) AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2023</b>	<b>481.285,89 €</b>	<b>24.379,70 €</b>		<b>505.665,59 €</b>
(+) Dotación a la amortización del ejercicio 2023	1.593,25 €	449,66 €		2.042,91 €
(+) Aumentos por adquisiciones o traspasos				- €
(-) Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos				- €
<b>H) AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2023</b>	<b>482.879,14 €</b>	<b>24.829,36 €</b>		<b>507.708,50 €</b>

<b>I) CORRECCIONES DE VALOR POR DETERIORO, SALDO INICIAL EJERCICIO 2022</b>				- €
(+) Correcciones valorativas por deterioro reconocidas en el periodo				- €
(-) Reversión de correcciones valorativas por deterioro				- €
(-) Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos				- €
<b>J) CORRECCIONES DE VALOR POR DETERIORO, SALDO FINAL EJERCICIO 2022</b>				- €
<b>K) CORRECCIONES DE VALOR POR DETERIORO, SALDO INICIAL EJERCICIO 2023</b>				- €
(+) Correcciones valorativas por deterioro reconocidas en el periodo				- €
(-) Reversión de correcciones valorativas por deterioro				- €
(-) Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos				- €

L) CORRECCIONES DE VALOR POR DETERIORO, SALDO FINAL EJERCICIO 2023				- €
M) VALOR NETO CONTABLE FINAL EJERCICIO 2023				- €

No existen inversiones inmobiliarias, ni arrendamientos financieros.

No existen tampoco gastos financieros capitalizados ni deterioro de inmovilizado.

.En documento anexo se añade información relativa este apartado. **NOTA 18. INVENTARIO**

#### **NOTA 6. BIENES DE PATRIMONIO HISTÓRICO**

.No hay.

#### **NOTA 7. ACTIVOS FINANCIEROS**

##### **1. Activos financieros a largo plazo**

###### **a) Detalle de los activos financieros a largo plazo**

	<b>2.023</b>	<b>2.022</b>
Activos financieros a coste:	2.557,02	2.557,02

En el Inventario (NOTA 18) se desglosa esta partida. Se corresponde con las Fianzas de la compañía de aguas.

###### **b) Variaciones de activos financieros a largo plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)**

1. No se ha producido variación respecto al 31 de diciembre de 2023.

En la NOTA 18 se detalla en anexo.

##### **2. Activos financieros a corto plazo**

###### **a) Detalle de activos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio**

###### **2023**

Clases → Categorías ↓	Instrumentos de patrimonio	Valores representati-vos de deuda	Creditos. Derivados. Otros	Total	
Activos financieros mantenidos para negociar				0,00 €	
Activos financieros a coste amortizado				0,00 €	
Activos financieros a coste			535.570,73 €	535.570,73 €	
<b>TOTAL</b>		<b>0,00</b>	<b>535.570,73 €</b>	<b>535.570,73 €</b>	<b>0,00</b>

###### **2022**

Clases → Categorías ↓	Instrumentos de patrimonio	Valores representati-vos de deuda	Creditos. Derivados. Otros	Total	
Activos financieros mantenidos para negociar				0,00 €	
Activos financieros a coste amortizado				0,00 €	
Activos financieros a coste			280.850,13 €	280.850,13 €	
<b>TOTAL</b>		<b>0,00</b>	<b>280.850,13 €</b>	<b>280.850,13 €</b>	<b>0,00</b>

Este saldo se desglosa según se detalla:

	<b>2.023</b>	<b>2.022</b>
Deudores	134.155,54 €	113.660,55 €
Tesorería	401.415,19 €	167.189,58 €

###### **b) Variaciones de activos financieros a corto plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)**

Deudores	20.494,99 €
Tesorería	234.225,61 €

##### **3. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes**

	<b>2.023</b>	<b>2.022</b>
Caja	16,48 €	3,13 €
Bancos e instituciones de credito cc.vista	401.398,71 €	167.186,45 €

#### 4. Correcciones por deterioro del ejercicio

La Entidad ha realizado durante los ejercicios 2023 y 2022 las siguientes correcciones por deterioro de valor originado por el riesgo de crédito:

	Largo Plazo	Corto Plazo
SALDO INICIAL 2023		9.875,42
(+) Aumento por correc. Valorativa por deterioro		
(+) Aumento por traspasos y otras variaciones		
(-) Disminución por reversión del deterioro		
(-) Disminución por salidas y reducciones		
(-) Disminución por traspasos y otras variaciones		
SALDO FINAL 2023		9.875,42

	Largo Plazo	Corto Plazo
SALDO INICIAL 2022		4.875,42
(+) Aumento por correc. Valorativa por deterioro		5.000,00
(+) Aumento por traspasos y otras variaciones		
(-) Disminución por reversión del deterioro		
(-) Disminución por salidas y reducciones		
(-) Disminución por traspasos y otras variaciones		
SALDO FINAL 2022		9.875,42

Las correcciones originadas en el ejercicio 2022, se corresponde con la dotación y aplicación por deterioro originadas por el riesgo Durante el ejercicio 2023, no se han llevado a cabo correcciones por deterioro de valor.

No hay activos financieros a valor razonable con cambios en el PyG. Tampoco hay movimiento con empresas vinculadas

#### NOTA 8. PASIVOS FINANCIEROS

##### 1. Pasivos financieros a largo plazo

###### a) Detalle de pasivos financieros a largo plazo al cierre del ejercicio

2023		Instrumentos financieros a largo plazo			
Categorías ↓	Clases →	Deudas con entidades de Crédito	Obligaciones otros valores negociables	Derivados. Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado				1.920,00 €	1.920,00 €
Pasivos financieros mantenidos					0,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>1.920,00 €</b>	<b>1.920,00 €</b>

2022		Instrumentos financieros a largo plazo			
Categorías ↓	Clases →	Deudas con entidades de Crédito	Obligaciones otros valores negociables	Derivados. Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado				83.465,00 €	83.465,00 €
Pasivos financieros mantenidos					0,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>83.465,00 €</b>	<b>83.465,00 €</b>

###### b) Variaciones de pasivos financieros a largo plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)

Otras deudas a largo plazo	-1.920,00 €
Fianza expediente 21/2022 - AUDITORICER SL	-1.920,00 €

##### 2. Pasivos financieros a corto plazo

###### a) Detalle de pasivos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio

2023		Instrumentos financieros a corto plazo			
Categorías ↓	Clases →	Deudas con entidades de crédito	Obligaciones otros valores negociables	Derivados. Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado				227.343,68 €	227.343,68 €
Pasivos financieros mantenidos					0,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>227.343,68 €</b>	<b>227.343,68 €</b>

2022		Instrumentos financieros a corto plazo			
Categorías ↓	Clases →	Deudas con entidades de crédito	Obligaciones otros valores negociables	Derivados. Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado				124.956,52 €	124.956,52 €
Pasivos financieros mantenidos					0,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>124.956,52 €</b>	<b>124.956,52 €</b>

Este importe se desglosa de esta manera:

#### 2023

Deuda a corto plazo (vto.30/11/2023 con el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio: 80.545 €  
Proveedores y Acreedores según se detalla en anexo: 146.798,68

2022

Deuda a corto plazo (vto.30/11/2022) con el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio: 80.545 €

Proveedores y Acreedores según se detalla en anexo: 44.411,52

b) Variaciones de pasivos financieros a corto plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)

	2023	2022
Deuda a corto plazo		
Proveedores y Acreedores	102.387,16 €	- 68.337,39 €

Se detalla a continuación el cuadro de amortización de la deuda contraída con el Mº de Industria, Turismo y Comercio:

Pagos	Fecha Amortización	Importe
10	30/11/2024	80.545,00 €
		<b>80.545,00 €</b>

3. Vencimiento de las deudas al cierre del ejercicio 2023

	1	2	3	4	5	Más de 5	Total
<b>Deudas</b>							
Obligaciones y otros valores negociables							
Deudas con entidades de crédito							
Acreedores por arrendamiento financiero							
Derivados							
Otros pasivos financieros	80.545,00 €					1.920,00 €	82.465,00 €
<b>Deudas con entidades grupo y asociadas</b>							
<b>Acreedores comerciales no corrientes</b>							
<b>Beneficiarios-Acreedores</b>							
<b>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</b>	157.559,58 €						157.559,58 €
Proveedores	14.365,45 €						14.365,45 €
Proveedores, entidades del grupo y asociadas							
Acreedores varios	132.433,23 €						132.433,23 €
Personal							
Anticipos de clientes							
Saldos con Administraciones Públicas	10.760,90 €						10.760,90 €
<b>Deuda con características especiales</b>							
<b>TOTAL</b>	238.104,58 €					1.920,00 €	240.024,58 €

NOTA 9. USUARIOS Y OTROS DEUDORES DE LA ACTIVIDAD PROPIA

2023	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Usuarios de las actividades fundacionales				
Patrocinadores				
Colaboradores				
Promociones				
Clientes por ventas y prestaciones de servicios.	12.660,53 €	3.511,20 €	16.016,19 €	155,54 €
Clientes, empresas del grupo y asociadas				
Deudores varios	110.030,32 €	888.283,03 €	864.313,35 €	134.000,00 €
Personal				
Activos por impuesto corriente				
Otros créditos con las Administraciones Públicas				
Fundadores por desembolsos exigidos				
SUMAS	122.690,85 €	891.794,23 €	880.329,54 €	134.155,54 €

2022	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Usuarios de las actividades fundacionales				
Patrocinadores				
Colaboradores				
Promociones				
Clientes por ventas y prestaciones de servicios.	17.426,60 €	7.369,05 €	12.135,12 €	12.660,53 €
Clientes, empresas del grupo y asociadas				
Deudores varios	13.000,02 €	579.930,30 €	482.900,00 €	110.030,32 €
Personal				
Activos por impuesto corriente				
Otros créditos con las Administraciones Públicas				
Fundadores por desembolsos exigidos				
SUMAS	30.426,62 €	587.299,35 €	495.035,12 €	122.690,85 €



**NOTA 10. BENEFICIARIOS – ACREEDORES**

2023	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Beneficiarios				
Proveedores	7.623,85 €	44.869,58 €	38.127,98 €	14.365,45 €
Proveedores, entidades del grupo y asociadas				
Acreedores varios	36.787,67 €	400.243,19 €	304.597,63 €	132.433,23 €
Personal (remuneraciones pdtes pago)				
Pasivos por impuesto corriente				
Proveedores de Inmovilizado				
Deudas con las Administraciones Públicas	4.135,87 €	50.895,66 €	44.270,63 €	10.760,90 €
SUMAS	48.547,39 €	496.008,43 €	348.868,26 €	157.559,58 €

2022	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Beneficiarios				
Proveedores	4.511,75 €	45.105,29 €	41.993,19 €	7.623,85 €
Proveedores, entidades del grupo y asociadas				
Acreedores varios	108.237,16 €	341.842,48 €	413.291,97 €	36.787,67 €
Personal (remuneraciones pdtes pago)				
Pasivos por impuesto corriente				
Proveedores de Inmovilizado				
Deudas con las Administraciones Públicas	11.180,56 €	50.451,70 €	57.496,39 €	4.135,87 €
SUMAS	123.929,47 €	437.399,47 €	470.788,36 €	48.547,39 €

**NOTA 11. FONDOS PROPIOS****1. Información sobre la dotación fundacional**

FONDOS PROPIOS	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
I. Dotación fundacional / Fondo Social.	87.146,74 €			87.146,74 €
1.- Dotación fundacional / Fondo social	87.146,74 €			87.146,74 €
2.- (Dotación fundacional no exigida)				0,00 €
II. Reservas	302.449,81 €	68.227,56 €	11.329,66 €	359.347,71 €
III. Excedentes de ejercicios anteriores				0,00 €
IV. Excedentes del ejercicio	67.928,04 €	225.607,19 €	67.928,04 €	225.607,19 €
SUMAS	457.524,59 €	293.834,75 €	79.257,70 €	672.101,64 €

DISTRIBUCIÓN RESULTADOS 2022	67.928,04 €
AJUSTE POR DIFERENCIA PAGO FACTURA	10,00 €
AJUSTE POR FACTURA NO PAGADA	53,20 €
AJUSTE DEVOLUCIÓN DE UNA PARTE DEL PAGO DE FACTURA	64,00 €
AJUSTE ERROR CONTABLE PROVEEDOR	82,03 €
AJUSTE POR FACTURA NO PAGADA	53,00 €
AJUSTE POR FACTURA NO PAGADA	37,15 €
AJUSTE DECIMALES POR AMORTIZACIÓN	0,11 €
AJUSTE POR DIFERENCIAS CUOTAS IVA	0,03 €
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	- 455,83 €
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	- 1.210,00 €
AJUSTE POR DIFERENCIA PAGO FACTURA	- 0,86 €
AJUSTE DECIMALES POR AMORTIZACIÓN	- 0,06 €
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	- 41,60 €
AJUSTE POR CARGOS BANCARIOS SIN FACTURA	- 584,99 €
AJUSTE POR DIFERENCIA PAGO FACTURA	- 6,00 €
AJUSTE POR REGULARIZACIÓN SALDO	- 0,02 €
AJUSTE POR DEVOLUCIÓN SUB. NO JUSTIFICADA	- 9.030,30 €

<b>AUMENTOS</b>	<b>68.227,56</b>
<b>DISMINUCIONES</b>	<b>- 11.329,66</b>

**NOTA 12. SITUACIÓN FISCAL.****1 Entidad acogida al régimen fiscal específico para las fundaciones.**

– La fundación cumple los requisitos previstos en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, del régimen fiscal de la entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, y de conformidad con lo dispuesto en la misma, ha ejercitado la opción en la correspondiente declaración censal y presenta anualmente ante la Administración Tributaria, tanto la memoria económica con la información prevista en el Reglamento para la aplicación del régimen fiscal de la entidades sin fines lucrativos y de los inventivos fiscales al mecenazgo, como las correspondientes declaraciones tributarias, estando al corriente ante dicha Administración. Asimismo, ha efectuado las tramitaciones oportunas en relación con los tributos locales.

## 2. Impuesto de sociedades.

Resultado contable 2023 .....		225.607,19 €
DIFERENCIAS PERMANENTES	Disminución por rentas exentas .....	
	Otras diferencias .....	-225.607,19 €
DIFERENCIAS TEMPORALES	Con origen en el ejercicio .....	
	Con origen en ejercicios anteriores ..	
Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores .....		
BASE IMPONIBLE (Resultado fiscal) ....		0,00 €
Cuota del impuesto de sociedades ...		

Resultado contable 2022.....		67.928,04 €
DIFERENCIAS PERMANENTES	Disminución por rentas exentas .....	
	Otras diferencias .....	-67.928,04 €
DIFERENCIAS TEMPORALES	Con origen en el ejercicio .....	
	Con origen en ejercicios anteriores ..	
Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores .....		
BASE IMPONIBLE (Resultado fiscal) ....		0,00 €
Cuota del impuesto de sociedades ...		

Detalle de los ingresos que se incorporan a la base imponible del impuesto de Sociedades (no exentos):

No hay

## 3. Otros tributos (descripción de los gastos correspondientes)

### Saldos con las Administraciones Públicas

La composición de los saldos con las Administraciones Públicas se desglosa en el siguiente cuadro:

	2023	2022
Hacienda Pública Acreedora IVA	17,54 €	43,81 €
Hacienda Pública Acreedora IRPF	7.880,23 €	2.104,01 €
Organismos Seguridad Social Acreedores	2.863,13 €	1.988,02 €

## NOTA 13. INGRESOS Y GASTOS

Desglose de gastos e ingresos conforme dispone el artículo 24 de la Ley de Fundaciones de Castilla y León:  
**INGRESOS**

SALDO DE LAS CUENTAS DE INGRESOS 2023	Importe total de cada partida de ingresos	desglose por actividades	
		ingresos procedentes de actividades mercantiles	ingresos para las actividades propias o procedentes de ellas
Cuotas de usuarios y afiliados	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos de patrocinadores, colaboradores y promotores	3.406,13 €	0,00 €	3.406,13 €
Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Variación de existencias	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades propias</b>	<b>814.900,00 €</b>	0,00 €	814.900,00 €
<b>Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades mercantiles</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
Importes trasladados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades propias.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Importes trasladados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades mercantiles.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que forma parte de la dotación fundacional	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que NO forma parte de la dotación fundacional</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
Ingresos financieros en general, excepto los procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos financieros procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otros ingresos	1.149,50 €	0,00 €	1.149,50 €
<b>TOTAL INGRESOS .....</b>	<b>819.455,63 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>819.455,63 €</b>

SALDO DE LAS CUENTAS DE INGRESOS 2022	Importe total de cada partida de ingresos	desglose por actividades	
		ingresos procedentes de actividades mercantiles	ingresos para las actividades propias o procedentes de ellas
Cuotas de usuarios y afiliados	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos de patrocinadores, colaboradores y promotores	10.540,98 €	0,00 €	10.540,98 €
Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Variación de existencias	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades propias	581.400,00 €	0,00 €	581.400,00 €
Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades mercantiles	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Importes trasladados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades propias.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Importes trasladados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades mercantiles.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que forma parte de la dotación fundacional	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que NO forma parte de la dotación fundacional	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos financieros en general, excepto los procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos financieros procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otros ingresos	1,00 €	0,00 €	1,00 €
<b>TOTAL INGRESOS .....</b>	<b>591.941,98 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>591.941,98 €</b>

## GASTOS

SALDOS 2023	importe de cada partida de gasto	Desglose de los gastos		
		Gastos generales de funcionamiento de la entidad	Gastos de las actividades mercantiles	Gastos de las actividades para cumplir los fines
Ayudas monetarias a particulares y entidades	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos por colaboraciones (voluntariado, etc..)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos del Patronato (compensación a patronos)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Variación de existencias	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Aprovisionamientos	332.469,53 €	0,00 €	0,00 €	332.469,53 €
Gastos de personal	111.531,17 €	0,00 €	0,00 €	111.531,17 €
Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Arrendamientos y cánones	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Reparaciones y conservación	37.890,00 €	0,00 €	0,00 €	37.890,00 €
Servicios de profesionales independientes	35.682,93 €	0,00 €	0,00 €	35.682,93 €
Transportes	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Primas de seguros	2.387,62 €	0,00 €	0,00 €	2.387,62 €
Servicios bancarios y similares	789,67 €	0,00 €	0,00 €	789,67 €
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Suministros	20.877,53 €	0,00 €	0,00 €	20.877,53 €
Otros servicios	28.177,03 €	0,00 €	0,00 €	28.177,03 €
Amortizaciones del ejercicio	2.042,96 €	0,00 €	0,00 €	2.042,96 €
Deterioro y pérdidas por enajenación del inmovilizado	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Deterioro y pérdidas por créditos incobrables	22.000,00 €	0,00 €	0,00 €	22.000,00 €
Gastos financieros en general	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otros gastos	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>TOTAL GASTOS...</b>	<b>593.848,44 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>593.848,44 €</b>



## 2) Actividades Mercantiles

No hay

## 3) Recursos económicos aplicados a cada una de las actividades propias:

CONCEPTO DEL GASTO	ACTIVIDAD
Gastos por ayudas y otros	
a) Ayudas monetarias	
b) Ayudas no monetarias	
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	
Aprovisionamientos	332.469,53 €
Gastos de personal	111.531,17 €
Otros gastos de explotación	125.804,78 €
Amortización del inmovilizado	2.042,96 €
Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado	
Gastos financieros	
Otros gastos	- €
Diferencias de cambio	
Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	- €
Impuesto sobre beneficios	
<b>Subtotal gastos</b>	<b>571.848,44 €</b>
Adquisiciones del Inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico)	4.649,26 €
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	
Cancelación de deuda no comercial	
<b>Subtotal inversiones</b>	<b>4.649,26</b>
<b>TOTAL RECURSOS EMPLEADOS</b>	<b>576.497,70</b>

## 4) Grado del cumplimiento de destino de rentas e ingresos (Artículo 25 de la Ley de Fundaciones de Castilla y León):

### a) Ingresos generados en el ejercicio 2023

Importe total de los ingresos a computar	819.455,63 €
Gastos necesarios para obtener los ingresos	0,00 €
Cantidad mínima a aplicar a los fines (Estatutos o acuerdo (70% mínimo))	412.163,86 €
Suma de los gastos originados por las actividades realizadas para cumplir los fines	524.013,94 €

### b) Ingresos de otros ejercicios pendientes de aplicación a los fines:

Generados en el ejercicio 2021	0,00
Generados en el ejercicio 2022	0,00
Generados en el ejercicio 2023	0,00
<b>Importe de ejercicios anteriores pendiente de aplicar a los fines</b>	<b>0,00</b>

### c) Aplicación a los fines de recursos pendientes generados en ejercicios anteriores

Generados en el ejercicio 2021	0,00
Generados en el ejercicio 2022	0,00
Generados en el ejercicio 2023	0,00
Suma total de los gastos realizados con recursos procedentes de ejercicios anteriores	0,00
Generados en el ejercicio 2023 (Recursos de aplicación obligatoria )	576.497,70
<b>Recursos aplicados en el ejercicio por encima del límite legal exigido</b>	<b>52.483,76</b>

### d) Importes pendientes de aplicar a los fines en futuros ejercicios:

Procedentes del ejercicio 2021	0,00
Procedentes del ejercicio 2022	0,00
Procedentes del ejercicio 2023	0,00
Procedentes del ejercicio 2023	0,00
<b>Total importe pendiente de aplicar a los fines en futuros ejercicios</b>	<b>0,00</b>

## 5) Convenios de colaboración con otras entidades:

Durante el ejercicio 2023, no se ha establecido ningún convenio de colaboración con ninguna entidad.

## NOTA 16. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS

### 1.- Sueldos, dietas y otras remuneraciones del personal de alta dirección y de los miembros del Patronato:

No hay.

### 2.- Obligaciones contraídas con los miembros antiguos y actuales del Patronato y de los órganos de alta dirección, en materia de

No hay.

### 3.- Anticipos y créditos concedidos a los miembros del Patronato y de los órganos de Dirección:

No hay.

## NOTA 17. OTRA INFORMACIÓN.

### 17.1. Cambios producidos en el Patronato durante el ejercicio

Durante el ejercicio 2023, se ha producido un cambio en el Patronato derivado de la renuncia al mismo del Ayuntamiento de Ávila.

### 17.2. Número medio de personas empleadas en el ejercicio:

Plantilla media del ejercicio	2023	2022
Personal fijo	3,61	3,49
Personal no fijo	0	0
Personal discap > 33 %		
Personal fijo hombres	2,61	2,49
Personal fijo mujeres	1	1
Personal no fijo hombre		
Personal no fijo mujeres		
<b>TOTAL</b>	<b>3,61</b>	<b>3,49</b>

Distribución por sexos y categoría profesional al término del ejercicio 2023

Categoría Profesional	Nº Hombres	Nº Mujeres	Total
Gerente	0		0
Aux. Administrativo	1	1	2
Administrativo cultural	1,61		1,61
Prácticas			0
<b>TOTAL</b>	<b>2,61</b>	<b>1</b>	<b>3,61</b>

### 17.3. Información del grado de cumplimiento del Código de Conducta de las entidades sin fines lucrativos para la

Durante el ejercicio 2023 al que corresponden las cuentas anuales que se presentan, la Fundación ha realizado todas las inversiones financieras temporales que se encuentran reflejadas en dichas cuentas conforme a los principios y recomendaciones indicados en los Códigos de conducta aprobados en desarrollo de la disposición adicional tercera de la Ley 44/2002, de 22 de noviembre, de Medidas de Reforma del Sistema Financiero, no habiéndose producido desviaciones respecto de los criterios contenidos en los códigos citados. Se han establecido sistemas de selección y gestión proporcionados al volumen y naturaleza de las inversiones financieras temprales realizadas. Las personas que han realizado las inversiones cuentan con suficientes conocimientos técnicos y ofrecen suficientes garantías de competencia profesional e independencia. Se ha valorado la seguridad, liquidez y rentabilidad de las distintas posibilidades de inversión, vigilando el equilibrio entre estos tres principios, atendiendo a las condiciones del mercado en el momento de la contratación.

### 17.4. Liquidación del Presupuesto.

EPÍGRAFES	GASTOS PRESUPUESTARIOS			EPÍGRAFES	INGRESOS PRESUPUESTARIOS		
	PRESUPUESTO	REALIZACIÓN	DESVIACIÓN		PRESUPUESTO	REALIZACIÓN	DESVIACIÓN
<b>OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>			
1.- Ayudas monetarias				1.- Resultado de la explotación mercantil			
2.- Gastos por colaboraciones y del				2.- Cuotas de patronos	804.900,00 €	814.900,00 €	10.000,00 €
3.- Activ. Culturales	547.633,64 €	332.469,53 €	215.164,11 €	3.- Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	8.000,00 €	1.876,13 €	- 6.123,87 €
4.- Gastos del personal	171.586,77 €	111.531,17 €	60.055,60 €	4.- Subvenciones, donaciones y legados imputados al resultado		- €	- €
5.- Amortizaciones, provisiones y otros	128.679,59 €	149.847,74 €	- 21.168,15 €	5.- Otros ingresos	35.000,00 €	1.530,00 €	- 33.470,00 €
6.- Gastos financieros y gastos asimilados			- €	6.- Ingresos financieros			- €
7.- Gastos extraordinarios		- €	- €	7.- Ingresos extraordinarios		1.149,50 €	1.149,50 €
<b>TOTAL GASTOS POR OPERACIONES EN FUNCIONAMIENTO</b>	<b>847.900,00 €</b>	<b>593.848,44 €</b>	<b>254.051,56 €</b>	<b>TOTAL INGRESOS POR OPERACIONES EN FUNCIONAMIENTO</b>	<b>847.900,00 €</b>	<b>819.455,63 €</b>	<b>- 28.444,37 €</b>
<b>SALDO DE OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO (Ingresos - gastos)</b>					<b>PRESUPUESTO</b>	<b>REALIZACIÓN</b>	<b>DESVIACIÓN</b>
						225.607,19 €	225.607,19 €

### 17.5. Hechos posteriores al cierre

La cifra de deudores a 31 de diciembre de 2023 incluye un saldo del Ayuntamiento de Burgos de 21.000 euros y otros 17.000 euros del Ayuntamiento de Soria correspondientes al ejercicio 2022. La dirección considera que se podrán recuperar dichos importes.

**NOTA 18. INVENTARIO.**

Se adjunta información en documento anexo

**INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2023****BIENES Y DERECHOS**

DESCRIPCIÓN DEL ELEMENTO	FECHA DE ADQUISICIÓN	SALDO INICIAL	ENTRADAS	PROVISIONES, AMORTIZACIONES Y OTRAS PARTIDAS COMPENSADORAS	VALOR CONTABLE TOTAL
<b>INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>		<b>24.829,36 €</b>	<b>- €</b>	<b>24.829,36</b>	<b>- €</b>
<b>Propiedad Industrial e Intelectual</b>					
Sist. Oper. W. XP Prof. 12 uds	14/04/2008	1.531,20 €		1.531,20 €	- €
Office Pro win32+ 2 licencias	22/03/2005	279,84 €		279,84 €	- €
Office Pro win32 OLP NL	22/03/2005	419,45 €		419,45 €	- €
Office Prof. Plus 2007 17 uds	29/02/2008	323,41 €		323,41 €	- €
Sist. Oper. Windows Server 2003	14/04/2008	696,00 €		696,00 €	- €
Win Server Cal 2003 Spanish	14/04/2008	375,84 €		375,84 €	- €
11 Lic Antiv Bitdefender	04/08/2008	446,60 €		446,60 €	- €
Antivirus Kaspersky I Sec 09	24/12/2008	44,95 €		44,95 €	- €
13 Lic Antiv Kasperky Int Sec	24/08/2009	349,86 €		349,86 €	- €
Licencia Firewall	12/03/2010	353,80 €		353,80 €	- €
Licencia Antiv Kaspersky (14)	13/08/2010	637,52 €		637,52 €	- €
Licencia antivirus red y servidores	01/10/2014	434,39 €		434,39 €	- €
Digital Legado Carmen Red Hispanistas	19/07/2016	12.100,00 €		12.100,00 €	- €
Página Web	30/04/2018	6.836,50 €		6.836,50 €	- €
<b>INMOVILIZADO MATERIAL</b>		<b>543.980,23</b>	<b>4.649,26</b>	<b>539.196,14</b>	<b>9.433,35</b>
<b>Otras Instalaciones</b>					
Sist. Alumbr. Sala Exp+ Arm Hall	30/04/2008	2.016,43 €		2.016,43 €	- €
Downlight (8 ud.)+ Proy techo	30/05/2008	1.631,54 €		1.631,54 €	- €
Instal Eléctrica G.A.	04/07/2008	957,06 €		957,06 €	- €
Caldera Adisa Duplex Evo 220	15/12/2016	1.385,97 €		646,72 €	739,25 €
Automatización puertas	04/10/2021	1.633,50 €		366,53 €	1.266,97 €
Quemador y sondas de gas	24/01/2022	1.739,15 €		336,39 €	1.402,76 €
<b>Mobiliario</b>					
Vitrina + Estantería 11,26 x 3,17	17/09/2008	11.988,60 €		11.988,60 €	- €
Cortinas Premium plus 07	30/04/2008	1.137,73 €		1.137,73 €	- €
Mesa de Reuniones Circular	01/10/2003	153,20 €		153,20 €	- €
Sillón Giratorio Meda	03/10/2003	575,36 €		575,36 €	- €
6 Sillas Fijas Aluminio negro	03/10/2003	466,32 €		466,32 €	- €
Conjunto 3 Biombo 120 x 160	22/05/2003	956,60 €		956,60 €	- €
Urnas+Bandejas ManiPlastic	02/07/2007	18.581,23 €		18.581,23 €	- €
Mobiliario Exposiciones Eurobur	02/07/2007	26.039,68 €		26.039,68 €	- €
Mobiliario Amabardos	31/07/2007	133.147,14 €		133.147,14 €	- €
Mobiliario Almacenes Gonzar	28/12/2007	6.702,57 €		6.702,57 €	- €
Equipamiento salón actos-sala exposic.	28/12/2007	153.700,00 €		153.700,00 €	- €
Marcos moldura arquitecto	28/03/2016	987,36 €		765,20 €	222,16 €
Estanterías Almacén	28/12/2023		837,76 €		837,76 €
<b>Equipos para procesos de Información</b>					
Impresora Lexmark E322N (2 unidades)	03/03/2003	1.277,23 €		1.277,23 €	- €
Monitor Tft 17" Philips (2 uds)	03/03/2005	527,77 €		527,77 €	- €
Hp Laserjet 1320 N	19/06/2006	617,38 €		617,38 €	- €
Copiadora Kycocera KM 3050	21/12/2007	6.820,45 €		6.820,45 €	- €
Equipos Inform. EISA	31/12/2007	29.000,00 €		29.000,00 €	- €
Apple Mac G5 Dual 1,8 ghz	18/11/2008	1.438,40 €		1.438,40 €	- €
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	24/12/2008	219,24 €		219,24 €	- €
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	24/12/2008	219,24 €		219,24 €	- €
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	24/12/2008	219,24 €		219,24 €	- €
Sony Vaio VGN FW 21L	24/12/2008	1.015,00 €		1.015,00 €	- €
Firewall BSD 2.1.1 + Switch 8P	27/02/2009	1.550,92 €		1.550,92 €	- €
Portatil Sony Vaio F11M	05/03/2010	1.084,00 €		1.084,00 €	- €
PC Sobremesa + Teclado + Ratón + SWT	17/03/2011	437,66 €		437,66 €	- €
Impresora Xerox Phaser 6000V	28/03/2011	189,00 €		189,00 €	- €
PC Sobremesa 15/1TB + Monitor 21	28/03/2011	1.025,42 €		1.025,42 €	- €
Router Inalámbrico AP	28/03/2011	303,65 €		303,65 €	- €
Monitor + Teclado + Ratón	01/04/2011	293,96 €		293,96 €	- €
Ordenador I3+1T+8Gb	14/09/2016	632,83 €		632,83 €	- €
Router Firewall Linksys 16 P	17/01/2011	58,88 €		58,88 €	- €
PC Sobremesa + Ratón + Teclado	20/01/2012	625,32 €		625,32 €	- €
Tarjeta Wifi 11 G	01/08/2011	29,97 €		29,97 €	- €
Portatil Pavilion G6-1203SS	14/05/2012	788,24 €		788,24 €	- €
Acer Portatil Aspire E1-571	23/07/2013	473,96 €		473,96 €	- €
Portatil	01/08/2013	719,95 €		719,95 €	- €
Ordenador All in One Barebone	27/05/2015	717,41 €		717,49 €	- €
Impresora HP Laser P1102	14/07/2016	113,59 €		73,24 €	- €
Ordenador con W7	02/11/2016	788,92 €		788,92 €	- €
Equipo Directo W7 PRO + 1TB + 1 GB	01/02/2017	792,55 €		792,55 €	- €
DISCO DURO USB 1TB	19/09/2017	87,12 €		87,12 €	- €
MOVIL BQ AQUARIUS U2 NEGRO	16/03/2018	135,52 €		135,52 €	- €
PORTATIL DELL VOSTRO	09/07/2018	454,63 €		454,63 €	- €
SERVIDOR NUEVO 2TB	23/01/2018	1.433,85 €		1.433,85 €	- €

ORDENADOR LENOVO I3	24/04/2019	506,99 €		506,99 €	- €
DISCO DURO 2 TB	24/04/2019	123,42 €		123,42 €	- €
MATERIAL PARA GRABACIÓN	19/11/2019	906,62 €		906,62 €	- €
ORDENADOR ASUS	10/03/2020	655,82 €		624,83 €	30,99 €
ORDENADOR RYZEN 7	08/04/2022	918,39 €		397,55 €	520,84 €
COPIADORA KONICA MINOLTA	01/11/2023		3.811,50 €	159,24 €	3.652,26 €

Otro Inmovilizado					
Lonetas Comtein	31/05/2007	858,79 €		858,79 €	- €
Terminal Lector Tarjetas Fichar	31/07/2004	2.357,12 €		2.357,12 €	- €
Libros Biblioteca	01/07/2004	182,01 €		182,01 €	- €
Dotación Bibliográfica Fundc. UCM	31/12/2007	11.500,00 €		11.500,00 €	- €
Blackberry 8310 (uds)	28/12/2007	542,88 €		542,88 €	- €
Dotación Bibliográfica Visor Libros	10/12/2007	10.000,00 €		10.000,00 €	- €
Centralita Telefónica +terminal	28/12/2007	2.771,80 €		2.771,80 €	- €
Grabador	28/12/2007	4.750,03 €		4.750,03 €	- €
Pizarra Digital Interactiva	21/12/2007	2.314,20 €		2.314,20 €	- €
Diseño Señal. Imagen Edificio	26/12/2007	5.452,00 €		5.452,00 €	- €
Diseño Gráfico Interior Edificio	22/12/2007	11.600,00 €		11.600,00 €	- €
Libros Gil Siloé	21/12/2007	22.625,00 €		22.625,00 €	- €
Pintura Sede Palacio Isla	05/05/2008	13.425,23 €		13.425,23 €	- €
Monolito	30/04/2008	846,80 €		846,80 €	- €
Rótulos, Peanas, Mástiles	19/05/2008	8.580,81 €		8.580,81 €	- €
Cámara Vídeo Sony hdr-fx 1e	04/11/2008	2.634,56 €		2.634,56 €	- €
VDC Sony HDR-SR-10-E 40G FHD	30/10/2008	938,00 €		938,00 €	- €
Tripode Viván VS 111/1422/32	31/10/2008	39,90 €		39,90 €	- €
Cámara NIKON D60/1855	18/05/2009	408,90 €		408,90 €	- €
Módulo Interfaz Alcatel V24	04/09/2009	670,42 €		670,42 €	- €
Transmisor Video Wireless	30/10/2009	577,24 €		577,24 €	- €
Sistema Micrófono Inalámbrico	16/11/2009	284,08 €		284,08 €	- €
Auricular Inalámbrico CS 60	30/06/2010	258,91 €		258,91 €	- €
Libros IET cong ibero asiat.	13/01/2010	10.192,00 €		10.192,00 €	- €
Cuadro Oleo Olegario González	10/04/2012	1.000,00 €		1.000,00 €	- €
Cuadro Oleo Antonio Colinas	10/04/2012	1.000,00 €		1.000,00 €	- €
Transmisor HDMI Inalámbrico	21/09/2012	1.144,26 €		1.144,26 €	- €
Centralita STPBX	01/01/2013	2.565,20 €		2.565,20 €	- €
Cámara Reflex Canon Eos 600D	22/07/2013	774,99 €		774,99 €	- €
Blackberry Z10 Y 9320	28/06/2013	707,83 €		707,83 €	- €
Blackberry Q20 Classic 16	14/07/2015	293,99 €		293,99 €	- €
Destructora 99 cl 34 I	10/05/2018	443,21 €		443,21 €	- €
Encuadernadora Metal 25 Fellow	16/05/2018	115,36 €		115,36 €	- €
TEMPERATURA	21/05/2020	1.122,73 €		402,64 €	720,09 €

Fianzas y depósitos cosntituídos					
Fianzas Aguas de Burgos Alta 972	03/04/2008	111,97 €			111,97 €
Fianzas Aguas de Burgos Alta 973	03/04/2008	667,24 €			667,24 €
Fianzas Aguas de Burgos Alta 974	03/04/2008	667,24 €			667,24 €
Fianzas Aguas de Burgos Alta 975	03/04/2008	1.110,57 €			1.110,57 €



## INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2023

## PUBLICACIONES

TÍTULO	TOTAL	Precio ud.	Total
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS</b>			
APROXIMACIONES AL LENGUAJE DE LA CIENCIA	285	13,00 €	3.705,00 €
VIENDO YO ESTA DESORDEN DEL MUNDO	417	6,56 €	2.735,52 €
MARIA TERESA LEON. ESCRITURA, COMPROMISO Y MEMORIA	252	17,16 €	4.324,32 €
LÉXICO DISPONIBLE DE ÁVILA,SALAMANCA Y ZAMORA	635	17,89 €	11.360,15 €
UN ESCRITOR PLURAL (ANTOLOGÍA,1963-2003)	514	10,25 €	5.268,50 €
CORPUS DE HABLA CULTA EN SALAMANCA	236	11,41 €	2.692,76 €
LÉXICO DISPONIBLE DE SORIA	139	13,11 €	1.822,29 €
LAS PIZARRAS VISIGODAS	9	18,36 €	165,24 €
ACTAS II CONGRESO DE LA LENGUA (Literatura actual)	53	29,00 €	1.537,00 €
RAMILLETE DE LOS GUSTOS:BURLAS Y VERAS EN TIRSO DE MOLINA	453	10,30 €	4.665,90 €
EL PRIMITIVO ROMANCE HISPANICO	208	20,19 €	4.199,52 €
POESIA MEDIEVAL	584	11,11 €	6.488,24 €
CASTELLANO Y SU COD.GRAMATICAL.1	109	23,89 €	2.604,01 €
LIBRERIAS SALMANTINAS DEL SIGLO XVI	148	22,27 €	3.295,96 €
UTOPIAS AMERICANAS DEL QUIJOTE	345	8,84 €	3.049,80 €
CASTELLANO Y SU COD.GRAMATICAL.2	264	19,85 €	5.240,40 €
GRANDE INVENTOR DE QUIMERAS.MUNDOS DRAM.DE TIRSO DE MOLINA	293	12,05 €	3.530,65 €
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL Y EL DIALECTO LEONÉS (1906-2006)	166	18,62 €	3.090,92 €
LÉXICO DISPONIBLE DE SEGOVIA	195	35,10 €	6.844,50 €
LÉXICO DISPONIBLE DE BURGOS	178	29,74 €	5.293,72 €
VICTORIANO CRÉMER: CIEN AÑOS DE PERIODISMO Y LITERATURA	255	13,52 €	3.447,60 €
LEONES EN EL SIGLO XXI,EL	279	15,36 €	4.285,44 €
LIBRO ILUMINADO EN CASTILLA DURANTE LA SEGUNDA MITAD SIG. XV	255	19,84 €	5.059,20 €
BECERROS GÓTICO Y GALICANO DE VALPUESTA	93	22,57 €	2.099,01 €
BECERROS GÓTICO Y GALICANO DE VALPUESTA (2 EDICIÓN)	346	30,94 €	10.705,24 €
FILOGIA LATINA (3 VOLS.)	367	23,80 €	8.734,60 €
LEYENDAS DE TRADICIÓN ORAL EN LA PROVINCIA DE LEÓN	12	11,60 €	139,20 €
EL ESPAÑOL Y SU LITERATURA EN LOS ESTADOS UNIDOS, ALDEEU	14	19,18 €	268,52 €
CASTELLANO Y SU CODIFICACIÓN GRAMATICAL. 3	75	19,47 €	1.460,25 €
BECERROS GÓTICO DE CARDEÑA	254	28,58 €	7.259,32 €
FUERO DE BÉJAR	188	9,97 €	1.874,36 €
LAS GLOSAS SILENSES	552	6,42 €	3.543,84 €
FUERO DE BRAÑOSERA	190	8,94 €	1.698,60 €
TRATADO DE CABREROS	217	10,59 €	2.298,03 €
LA ANTIGUA UNIVERSIDAD DE LA CATEDRAL DE PALENCIA	192	8,27 €	1.587,84 €
CARTA FORAL DE PEÑAFIEL	450	3,80 €	1.710,00 €
LA NODICIA DE KESOS	373	5,00 €	1.865,00 €
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS MINOR (Ensayos y textos breves)</b>			
ZAMORA Y LA VANGUARDIA	56	10,54 €	590,24 €
SUCESOS DE FRAY GARCIA GUERRA Y ORACIÓN FUNEBRE	52	7,80 €	405,60 €
LA TIA FINGIDA	381	2,95 €	1.123,95 €
EL BUEN ACTOR	358	6,33 €	2.266,14 €
ALONSO DE TORO. OBRAS	166	6,15 €	1.020,90 €
MIGUEL HERNANDEZ EN LAS MISIONES PEDAGOGICAS	11	8,07 €	88,77 €
LOS CUADERNOS DE LA PELEA	438	4,18 €	1.830,84 €
LA VIDA PASAJERA	274	4,00 €	1.096,00 €
CASTILLA (LEYENDA IRREPRESENTABLE EN CUATRO ACTOS)	91	3,40 €	309,40 €
EL JARDÍN DE LA RETÓRICA	3		- €
PARADOJA TRATA QUE NO ES COSA MALA, DAÑOSA NI VERGONZOSA SER UN HOMBRE CO	59	3,15 €	185,85 €
VAGABUNDOS DE CASTILLA	298	4,60 €	1.370,80 €
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS MINOR (avances)</b>			
EL AUTOR DE LA PICARA JUSTINA	5	7,33 €	36,65 €
BALTASAR NAVARRETE,POSIBLE AUTOR DEL QUIJOTE APOCRIFO	67	5,84 €	391,28 €
LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL	980	1,21 €	1.185,80 €
EL SINODO DE AGUILAFUENTE	609	1,07 €	651,63 €
LA TEJA DE VILLAMARTIN DE SOTOSCUEVA (BURGOS)	87	1,22 €	106,14 €
LUNA,LA PRIMERA REVISTA CULTURAL CLANDESTINA EN EL MADRID...	177	1,69 €	299,13 €
COMO EN SI MISMO,AL FIN	70	2,03 €	142,10 €
DEBATE ENTRE UN CRISTIANO Y UN JUDIO	16	9,29 €	148,64 €
LA GUERRA HA TERMINADO	274	1,68 €	460,32 €
LEÓN FELIPE. RESPONSO A LA POESÍA MUERTA	358	1,29 €	461,82 €
<b>LIBROS SINGULARES</b>			
SINODAL DE AGUILAFUENTE (cartone?)	82	6,11 €	501,02 €
REFRANES FAMOSÍSIMOS Y PROVECHOSOS GLOSADOS	63	2,54 €	160,02 €
MODUS CONFITENDI	1	2,59 €	2,59 €
RAZÓN DE LA SINRAZÓN VOL. 1	306	7,00 €	2.142,00 €
GUÍA DOCUMENTAL DEL MUNDO DEL LIBRO SALMANTINO DEL SIGLO XVI	611	6,38 €	3.898,18 €
EL PROCESO EZPELETA	377	2,78 €	1.048,06 €
RELACIÓN DE LO SUCEDIDO EN LA CIUDAD DE VALLADOLID	541	4,06 €	2.196,46 €
MECENAZGO LITERARIO EN LA CASA DUCAL DE BÉJAR ÉPOCA CERVANTES	523	5,95 €	3.111,85 €
RAZÓN DE LA SINRAZÓN VOL. 2	297	10,98 €	3.261,06 €
VERSOS OCULTOS	218	9,55 €	2.081,90 €
CANEJA Y SU TIEMPO	333	9,68 €	3.223,44 €
EN PLUTEOS EXTRAÑOS	110	11,08 €	1.218,80 €

CONCILIO DE ARANDA 1473	104	8,54 €	888,16 €
LA LITERATURA HAGIOGRÁFICA	344	10,89 €	3.746,16 €
VICTORIANO CRÉMER: EL PERIODISTA	22	11,71 €	257,62 €
LARRA, EN LAS ELECCIONES DEL 1836	10	15,35 €	153,50 €
LIBRO DE LAS VEYNTE CARTAS E QUISTIONES Y OTROS VERSOS Y P.	108	24,82 €	2.680,56 €
LA PALABRA VESTIDA	44	3,27 €	143,88 €
MEMORIAS FRANCISCO ENZINAS	345	4,80 €	1.656,00 €
EL CARTULARIO GÓTICO DE CARDEÑA. ESTUDIOS	279	7,50 €	2.092,50 €
TRAS LAS HUELLAS DE CARLOS I EN ARANDA DE DUERO	11	12,94 €	142,34 €
RELATO DE VIAJES Y NOVELA (Literatura actual en Castilla y León, 1).	249	6,73 €	1.675,77 €
NARRATIVAS (HIPER)BREVES Y TRANSMEDIA (Literatura actual en Castilla y León, 2).	251	6,27 €	1.573,77 €
LA FIESTA AL PÍE DE LA LETRA. (Literatura actual en Castilla y León, 3).	199	5,59 €	1.112,41 €
RÁFAGAS SORIANAS. VIRGILIO SORIA	167	3,42 €	571,14 €
USA Y MIGUEL DELIBES	339	2,99 €	1.013,61 €
ACTAS CONGRESO. TEATRO Y GÉNEROS AUTOBIOGRÁFICOS	273	3,94 €	1.075,62 €
ACTAS CONGRESO. POESÍA	248	5,17 €	1.282,16 €
CANCIONERO POPULAR DE ARANDA DE DUERO	279	3,86 €	1.076,94 €
<b>ESTUDIOS MIRANDESES</b>			
ESTUDIOS MIRANDESES XXVI. I CICLO DE CULTURA SEFARDÍ	79	11,29 €	891,91 €
ESTUDIOS MIRANDESES.24 MCC ANIV.DEL OBISPADO DE VALPUESTA	17	16,37 €	278,29 €
ESTUDIOS EN HOMENAJE AL PROFESOR D. FRANCISCO CANTERA BURGOS	10	7,63 €	76,30 €
<b>HEMEROTECA LITERARIA: REVISTAS</b>			
MANANTIAL.1 SEGOVIA (1928-1929)	504	6,64 €	3.346,56 €
COTORRA,LA.2 SORIA (1922)	200	15,91 €	3.182,00 €
PARABOLA.3 BURGOS (1923-1928)(rustica?-blanca)	27	18,70 €	504,90 €
CLARABOYA VOL. 1	20	13,50 €	270,00 €
CLARABOYA VOL. 2	50	13,50 €	675,00 €
ARTESA (5 VOLS.)	85	30,00 €	2.550,00 €
ARTESA. CUADERNO DE POESÍA. ESPECIAL TINO BARRIUO	559	3,00 €	1.677,00 €
<b>CATÁLOGOS</b>			
LOS REYES CATOLICOS EN EL ARCHIVO DE ARANDA DE DUERO	560	6,04 €	3.382,40 €
MARIA TERESA LEON. MEMORIA DE UN COMPROMISO	15	49,09 €	736,35 €
VIDA,LITERATURA E IMAGINARIO EN LA ESPAÑA DEL QUIJOTE	40	11,45 €	458,00 €
MIGUEL DELIBES:MI MUNDO Y EL MUNDO	78	0,83 €	64,74 €
CRISTOBAL COLON.LOS LIBROS DEL ALMIRANTE	34	13,25 €	450,50 €
CASTELLANO Y LA GRAMATICA EN LA BIBLIOTECA UNIV.DE SALAMANCA	32	13,14 €	420,48 €
EL CID EN EL TEATRO DE LOS SIGLOS DE ORO	127	13,68 €	1.737,36 €
EN LA PIZARRA:ULTIMOS HISPANORROMANOS DE LA MESETA	24	16,36 €	392,64 €
JUAN PÁRIX	2	11,82 €	23,64 €
ISABEL LA CATÓLICA: LOS LIBROS DE LA REINA	3	13,52 €	40,56 €
DELHY TEJERO. DOLORES ROMERO LÓPEZ	222	4,44 €	985,68 €
<b>INVENTARIOS</b>			
INVENTARIO DE RAUL GUERRA GARRIDO	427	6,74 €	2.877,98 €
INVENTARIO DE ANTONIO COLINAS	74	17,13 €	1.267,62 €
INVENTARIO DE JESUS HILARIO TUNDIDOR + CD	169	19,72 €	3.332,68 €
INVENTARIO DE LUIS MATEO DIEZ	346	14,15 €	4.895,90 €
<b>COLECCIÓN IMAGEN Y PALABRA DE MUJER</b>			
ECOS SILENCIADOS.LA MUJER EN LA LITERATURA S.XII AL XVIII	160	12,73 €	2.036,80 €
CON VOZ PROPIA.LA MUJER EN LA LITERATURA ESPAÑOLA S.XIX Y XX	223	10,79 €	2.406,17 €
ALVARO DE LUNA,VIRTUOSAS E CLARAS MUGERES (1446)	164	17,17 €	2.815,88 €
VIVIR AL MARGEN.MUJER,PODER E INSTITUCION LITERARIA	94	25,48 €	2.395,12 €
<b>OTRAS PUBLICACIONES</b>			
DICCIONARIO DEL CASTELLANO RURAL NARRATIVA MIGUEL DELIBES (CARTONE)	170	3,07 €	521,90 €
INVENCIONES Y QUIMERAS DE DON QUIJOTE	104	7,50 €	780,00 €
POESIA PARA VENCEJOS	196	7,90 €	1.548,40 €
AUTO SACRAMENTAL MOJIGANGA DEL CID	20	8,18 €	163,60 €
LOPE DE VEGA MAESTRO DEL 27	19	7,50 €	142,50 €
BURGOS, CORAZÓN DE CASTILLA	16	38,94 €	623,04 €
CANTAR DE MÍO CID	12	1,50 €	18,00 €
CRISTOBAL DE ACUÑA: NUEVO DESCUBRIMIENTO DEL RÍO AMAZONAS	59	7,50 €	442,50 €
TEATRO COMPLETO.1 FERNANDO ARRABAL	53	29,95 €	1.587,35 €
TEATRO COMPLETO.2 FERNANDO ARRABAL	48	29,95 €	1.437,60 €
HISTORIA DEL PALACIO DE LA ISLA	1	18,48 €	18,48 €
HISTORIA DEL PALACIO DE LA ISLA (2ª EDICIÓN)	381	9,26 €	3.528,06 €
LEYES DE BURGOS DE 1512	6	18,85 €	113,10 €
CUARTEL GENERAL	4	16,00 €	64,00 €
LOS CARTULARIOS DE VALPUESTA. ESTUDIOS	128	5,00 €	640,00 €
MEMORIA DE GUERRA	48	15,00 €	720,00 €
ESPEJO DE ILUSIONES	109	- €	- €
LA PATRIA DE LOS OTROS. MEMORIAS DE UNA MUJER LIBRE. CONCHA DE MARCO	41	10,00 €	410,00 €
CÓMIC DE VALPUESTA (VIEJO)	94	1,10 €	103,40 €
CÓMIC DE VALPUESTA (NUEVO)	3521	0,68 €	2.394,28 €

<b>CUADERNOS DEL INSTITUTO. EL ESCRITOR EN EL AULA</b>			
SEIS POEMAS DE ANTONIO COLINAS	42	1,50 €	63,00 €
POESÍA DE ANTONIO L. BOUZA, LA	462	1,50 €	693,00 €
JOSÉ GUTIÉRREZ ROMÁN	7	1,50 €	10,50 €
ESPERANZA ORTEGA: POEMAS	52	1,50 €	78,00 €
<b>POPURRI</b>			
MONTE DE LAS ANIMAS, EL	108	1,30 €	140,40 €
LENGUA ROMANCE EN TEXTOS LATINOS DE LA EDAD MEDIA	33	4,00 €	132,00 €
HISPANIA EPIGRAPHICA	22	4,00 €	88,00 €
GONZALO SANTOJA: SIETE LUGARES	3	4,00 €	12,00 €
LENGUA VIVA	6	4,00 €	24,00 €
MIGUEL DELIBES: HASTA SIEMPRE, PAISANO	18	4,00 €	72,00 €
TIERRAS ESCONDIDAS, LAS	22	1,50 €	33,00 €
TIPOS SORIANOS	0	1,50 €	- €
SINODAL DE AGUILAFUENTE: ESTUDIO Y TRANSCRIPCIÓN	3	6,11 €	18,33 €
CANTAR DE MÍO CID (EDICIÓN CONMEMORATIVA)	7	4,00 €	28,00 €
MIGUEL DE CERVANTES: DON QUIJOTE DE LA MANCHA	1	4,00 €	4,00 €
SINODAL DE AGUILAFUENTE (edición piel???) + estudio y transcripción	1	10,17 €	10,17 €
SINODAL DE AGUILAFUENTE (edición ???papel) + Estudio y transcripción	4	6,11 €	24,44 €
PARABOLA.3 BURGOS (1923-1928)(CARTONE)	3	4,00 €	12,00 €
ANTONIO MACHADO EN CASTILLA Y LEON	3	1,50 €	4,50 €
VIAJE AL PAÍS DE LAS LEYENDAS	95	0,83 €	78,85 €
A MEDIA NOCHE CON LOS POETAS JÓVENES DE BURGOS	153	1,97 €	301,41 €
EL RAYO DE LUNA	105	0,83 €	87,15 €
EL ESPAÑOL DE AMÉRICA	12	4,00 €	48,00 €
DEL ÉXODO Y EL VIENTO	9	14,02 €	126,18 €
			<b>259.627,57 €</b>

**VARIACIONES DE PUBLICACIONES DURANTE EL EJERCICIO:**

SALDO 31/12/2022	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO 31/12/2023
258.013,62 €	4.614,50 €	3.000,55 €	259.627,57 €

**VARIACIONES RESTO DE EXISTENCIAS**

	SALDO 31/12/2022	ENTRADAS	SALIDAS O DETERIORO	SALDO 31/12/2023
Material Expositivo	190.110,33 €			190.110,33 €
Deterioro Material Expositivo	- 78.768,07 €		9.366,36 €	- 88.134,43 €
Libros Cervantes	486,65 €			486,65 €
Cuadros Galería de Autores	2.475,00 €			2.475,00 €
59 Retratos	48.675,00 €			48.675,00 €
18 Bocetos	7.425,00 €			7.425,00 €
40 Obras Gráficas y Textos	12.000,00 €			12.000,00 €

**TOTAL EXISTENCIAS                    440.417,53                    4.614,50 €                    12.366,91                    432.665,12**

Fecha en que se formula :

Firma de todos los miembros del Patronato:

Firmas:



D. Jesús Ignacio Sanz Valdivieso, en su condición de Secretario del Patronato y de la Comisión Ejecutiva de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, de acuerdo con lo previsto en el artículo 17.3 de los Estatutos fundacionales,

#### CERTIFICA

Que el Patronato de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, reunido con fecha de 25 de junio de 2024, como punto segundo del orden del día de la sesión, aprobó, por unanimidad de sus miembros presentes, la memoria y las cuentas anuales de la Fundación correspondientes al ejercicio 2023, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 24.4 de Ley 13/2002, de 15 de julio, de Fundaciones de Castilla y León.

En Valladolid, a la fecha de la última firma electrónica

09329372C Firmado digitalmente por  
MARIA DEL digitalmente por  
MAR 09329372C MARIA  
SANCHO (R: DEL MAR SANCHO  
G09374117) (R: G09374117)  
Fecha: 2024.06.27  
14:49:04 +02'00'

Vº Bº La Presidenta  
Fdo.: Mar Sancho Sanz

JESUS IGNACIO Firmado digitalmente  
SANZ por JESUS IGNACIO  
VALDIVIESO - SANZ VALDIVIESO -  
DNI 09336245Q DNI 09336245Q  
Fecha: 2024.06.27  
10:20:28 +02'00'

El Secretario  
Fdo.: Jesús Ignacio Sanz  
Valdivieso

# Anexo



FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO  
Y LEONÉS DE LA LENGUA

## **MEMORIA DE ACTIVIDADES 2023**

FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

MEMORIA 2023

## **ÍNDICE**

**I. LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL. CASTILLA Y LEON ORIGEN DEL ESPAÑOL**

**II. ACTIVIDAD EDITORIAL DEL ILCYL**

**III. ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN Y DIVULGACIÓN**

**IV. EXPOSICIONES (EN LA SEDE O EN ITINERANCIA)**

**V. ESPACIOS CULTURALES VIRTUALES ILCYL**

**VI. CICLOS (EN LA SEDE O EN ITINERANCIA)**

**VII. PALACIO DE LA ISLA COMO ESPACIO CULTURAL**

**VIII. ACTIVIDAD CULTURAL EN CASTILLA Y LEÓN**

## I. LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL. CASTILLA Y LEON, ORIGEN DEL ESPAÑOL

### **Edición de *'Nodicia de Kesos. Un testimonio del romance leonés más antiguo'* (Colección Beltenebros) de José Manuel Ruiz Asencio y José Ramón Morala**

Publicado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en su colección Beltenebros, el documento conocido como *Nodicia de kesos* es un breve inventario que redacta Semeno, dispensero de la abadía leonesa de Rozuela, probablemente en agosto de 974, de los quesos que se habían gastado en trabajos agrícolas para la comunidad monástica y en otros menesteres. Es un texto brevísimo, casi insignificante, lleno de dificultades, originadas en parte por el pésimo estado de conservación de la tinta en la cara pilosa del pergamino. Pero se trata de uno de los testimonios más antiguo y bien datado del uso del romance en el Reino de León. José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid) y José Ramón Morala (universidad de León) son los autores de la nueva edición crítica.

### **Edición de la *'Carta Foral de Peñafiel'* (Siglos X-XII). Estudio y edición (Colección Beltenebros) de Félix Martínez Llorente**

Félix J. Martínez Llorente (Universidad de Valladolid) establece en esta edición de la Carta Foral de Peñafiel, publicada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en la colección Beltenebros, que los preceptos contenidos en la Carta Foral van desde finales del siglo X a mediados del XII, por lo que se trata de un documento que ha sido objeto de interesadas reelaboraciones con el paso del tiempo, cuyo sentido y significado se restituyen ahora.

### **Edición de *'De Valpuesta a Silos. Las Fuentes del Castellano. Covarrubias'***

Estudio en fase de preparación

### **Edición de *'El tumbo Viejo de San Pedro de Montes'***

Estudio en fase de preparación

## II. ACTIVIDAD EDITORIAL DEL ILCYL

### **Edición de *'La Antigua Universidad de la Catedral de Palencia'***

El libro, publicado en la colección Beltenebros, es una investigación conjunta realizada por el paleógrafo José Manuel Ruiz Asencio, emérito de la Universidad de Valladolid, y por el catedrático de Historia del Derecho de la misma universidad, Félix J. Martínez Llorente. Recoge una nueva edición de los textos documentales ya conocidos y algunos nuevos de la antigua Universidad de Palencia, con una reproducción fotográfica de calidad y una traducción española de los textos latinos.

Trabajo publicado.  
Presentado en 2022 en el Ayuntamiento de Palencia.

### **Publicación del ‘*Cancionero popular de Aranda de Duero*’**

Estudio realizado por Javier Cebas Gañán y Lola Pérez Rivera

Colección Libros Singulares.  
Publicado.

El título nace del deseo del Ayuntamiento de Aranda de Duero y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de realizar un cancionero donde quedasen reflejadas tanto la música como las letras de las tonadas, configurándose una fuente de estudio para etnomusicólogos, musicólogos, lingüistas y filólogos y, a su vez, un libro que cualquier arandino amante de sus tradiciones sabrá apreciar. En él podremos encontrar una gran variedad de estilos musicales que caracterizan al repertorio de estudio, estilos provenientes de diferentes lugares con los que Aranda de Duero estuvo en un estrecho contacto durante algún tiempo.

Gracias a la investigación de estas canciones se conocerán matices sobre la historia de nuestra ciudad y de sus gentes en momentos concretos del siglo XX. Con la publicación de este estudio, se conservará para las generaciones venideras el repertorio que haya quedado hasta nuestros días transmitido por la tradición oral sin miedo a que se pierda por su desuso. Es una manera más de acercar las canciones a la población, recordándoselas a quien las cantase hace tiempo y enseñándoselas a quien todavía no se hubiera encontrado con ellas.

### **Publicación del libro *El teatro de los Quintana – Maroto. Una historia de amor***

(7 de junio de 2023)

Valladolid

El Ayuntamiento de Valladolid, la Junta de Castilla y León (a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua), la Diputación Provincial de Valladolid y la Universidad de Valladolid culminan el proyecto editorial de publicación de un volumen homenaje a la trayectoria y la contribución del tándem integrado por Juan Antonio Quintana (1939-2022) y Mery Maroto (1943-2019) a la cultura y la historia del teatro en Valladolid, Castilla y León y España. El proyecto supone el desarrollo de los términos del convenio de colaboración rubricado por dichas cuatro instituciones y la actriz Lucía Quintana Maroto.

El acto de presentación celebrado el 7 de junio en el Teatro Calderón de la capital vallisoletana contó con la presencia del alcalde en funciones, Óscar Puente; la concejala de Cultura y Turismo, Ana Redondo; el vicepresidente de la Diputación Provincial, Víctor Alonso; la vicerrectora de Comunicación y Extensión Universitaria, Carmen Vaquero, y la hija de la pareja, Lucía Quintana Maroto, quien expresó su agradecimiento a todas las instituciones y personas que han contribuido a que esta obra tan especial vea la luz. Lucía ha recurrido a una frase de su padre para reiterar las gracias y resaltar la trascendencia de esta actividad cultural en la sociedad actual: "El teatro debe incorporarse- ella ha añadido aún más- a la vida cotidiana".

El libro nace con el título *El teatro de los Quintana – Maroto. Una historia de amor* y su edición ha sido dirigida por Lucía Quintana Maroto y Laura Pastor González, responsables de la



selección y organización de contenidos y la documentación fotográfica, los textos de la línea argumental y la compilación de la línea de vida incluida en la obra. Lucía Quintana ha dirigido personalmente la recopilación de las colaboraciones y su corrección, así como su integración en la arquitectura interna del libro.

El volumen es el resultado de una cuidada recopilación y selección de material periodístico, diversas publicaciones, fotografías, críticas, figurines, bocetos de escenografías..."parte de los cuales fueron cariñosamente compilados por Juan Antonio Quintana y Mery Maroto sobre sus trabajos a lo largo de su vida". La editora del libro, Lucía Quintana, ha complementado este material con un nutrido número de artículos de diferentes colaboradores ligados a la labor teatral y vital del matrimonio Quintana-Maroto, "específicamente escritos para el libro".

### III. ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN Y DIVULGACIÓN

#### **Anuncio de los títulos finalistas del Premio de la Crítica de Castilla y León**

7 de marzo de 2023

Palacio de la Isla Burgos

La viceconsejera de Acción Cultural de la Junta de Castilla y León, Mar Sancho, presentó el 7 de marzo, en el Palacio de la Isla, los diez títulos finalistas de la vigésima convocatoria del 'XX Premio de la Crítica de Castilla y León' que promueve la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Se trata de un galardón literario de vocación autonómica que premia un título de un escritor vinculado a Castilla y León publicado durante el último año. El coordinador del premio, Antonio Álvarez Tejedor (UBU), acompañó a Mar Sancho durante la presentación de los libros finalistas.

En esta ocasión, el jurado seleccionó una terna de diez libros entre la producción literaria de autores de la Comunidad en 2022. En esta selección previa figuran poemarios, ensayos, relatos breves, novela y teatro. Profesionales vinculados a la crítica literaria, la enseñanza universitaria y el periodismo conocedores de la actualidad literaria han presentado sus distintas propuestas.

#### **Relación de libros finalistas del 'XX Premio de la Crítica de Castilla y León'**

***Tratados de armonía*** (Siruela), Antonio Colinas

La reflexión poética y, al mismo tiempo, metafísica, la meditación en torno a lo sagrado y a lo trascendente, la medida de la existencia y la belleza como sanación o, más allá, como salvación iluminan estos *Tratados de armonía* escritos con la clarividencia apacible del poeta Antonio Colinas. A modo de ensayo, el libro aglutina aforismos, poemas en prosa, pensamientos, páginas de diario y, al mismo tiempo, entremezcla las influencias culturales tanto próximas como orientales que transitan al autor. La palabra se convierte en contemplación pacífica y reveladora capaz de alcanzar esa poesía filosófica que ensalza, más allá de toda realidad, la belleza.

***Tostonazo*** (Blackie Books), Santiago Lorenzo

El autor de 'Los asquerosos' recrea en esta novela afiladamente a quienes "se sienten superiores, pero se intuyen inferiores", como el propio escritor menciona al describir a uno de

los personajes con quienes debe lidiar el joven que entra de meritorio en la industria cinematográfica y se topa con un "listo en cursiva y bobo en negrita". El desastre de la película le obliga a trasladarse a Ávila para cuidar a otro 'tostonazo' tan incapaz de hacer las cosas posibles como el productor insoportable. La situación a priori ingrata le hará descubrir lo que de verdad importa. Todo ello narrado con ironía, mala leche y crítica social.

***Liturgia de los días*** (Un breviario de Castilla) (KRK Ediciones), José Antonio Martínez Climent

Aislado o, quizás, bien retirado en Cubillas de Santa Marta, el ornitólogo José Antonio Martínez Climent escribe varias cartas desde una casa solariega con jardín y vistas al Canal de Castilla a un destinatario fijo y desconocido. En ellas se manifiesta un espíritu libre y absolutamente singular en cuanto a pensamientos, ligando con una visión actual de Castilla y los castellanos tan sorprendente como vívida. Martínez Climent desmonta tópicos y lugares comunes con una facilidad pasmosa, al tiempo que su estilo incisivo, inaudito por lo desusado, va descubriendo una tierra mesetaria desolada pero de una belleza única en su decadencia.

***Redención*** (La bella Varsovia), David Refoyo

David Refoyo continúa su exploración de nuevos lenguajes poéticos recuperando la tradición de la elegía para cantar a su amigo Jero, muerto en accidente de tráfico hace veinte años. El texto denuncia la falsedad de nuestro mundo, que "eliminó la muerte de nuestra educación sentimental" y entabla para ello un diálogo intertextual con autores que lo precedieron en esta tarea. Las formas otras de estos poemas en prosa, signados por diferentes tipografías, blancos textuales, tachaduras y notas a pie contribuyen de forma decisiva a comunicar la experiencia de Redención por la palabra que se vive al leer y, de tal modo, permanece.

***Facendera*** (Anagrama), Óscar García Sierra

*Facendera* es una novela visual y descarada que plantea una visión diferente del mundo rural. Con afán de precisión, el autor engarza los relatos que componen la historia construyendo un espacio reconocible que traslada al lector desde lo local a lo universal. Novela de corazas y miedos, de vidas y realidades, de sueños truncados y futuros oscuros, se trata de una obra de presente, de jóvenes acostumbrados a sobrevivir en un entorno hostil que transita por el lenguaje visual y ágil de todo presente para hacerlo tan fugaz como permanente.

***La belleza de lo pequeño*** (Eolas Ediciones), Tomás Sánchez Santiago

Con una prosa poética e impresionista, Tomás Sánchez Santiago hace luz y presencia de las cosas pequeñas y cotidianas, de lo sencillo y lo insignificante convirtiéndolo con la metamorfosis de lo literario en trascendente y victorioso. Así el autor halla en lo pequeño esa fortaleza que precisamos para creer en la serena victoria del vivir, del ir viviendo. Y no se trata solamente de tamaños sino de algo más que tiene que ver con la aparente falta de importancia. Lo pequeño es también lo secundario, lo que no estorba, lo que cada día se hace a un lado para quedarse al margen, lo que no se enturbiará con nada. En este libro pequeño en tamaño es posible hallar toda belleza a través el hilo de sus palabras, de sus ideas leves y sus descripciones tan íntimas como universales.

***Parte de lesiones*** (La uña rota), María Velasco

Parte de lesiones reúne cinco piezas teatrales extensas y tres más breves (Pequeñas lesiones) con la idea de una concepción sólida y unitaria del mundo dramático expresado en acciones diversas. La obra toma tradición del teatro ritual y alimenta textos expresivos que son, al

mismo tiempo, plasmación de la dramaturgia más vanguardista, transgrediendo los límites de los géneros e integrando el diálogo vivo e incisivo, el monólogo reflexivo, el ejercicio coral, el diario íntimo dramatizado, el aforismo, el poema.

***Algo tendrá que ver el cine***, (Los Libros del Mississippi), Ezequías Blanco

Algo tendrá que ver el cine evidencia cómo en la actualidad la fotografía y el cine ocupan también la imaginación de los poetas. Más allá de ello, este poemario constata pérdidas, aflicciones y horizontes, todo ello tamizado por la experiencia de los años y de saber aprovechar el momento. Son varias más las caras del prisma lírico de Ezequías Blanco, desde la ironía a lo melancólico, desbrozando con sus versos caminos cuya eficacia reside, como en el propio cine, en lo imprevisible de lo semántico y el regusto de lo aleatorio.

***Solo triste de oboe***, (Castilla Ediciones), Yolanda Yzard

El volumen de Yolanda Izard recoge treinta y dos relatos breves que principian con una cita de Rainer María Rilke que sirve de declaración literaria de la autora: Pues lo hermoso no es otra cosa que el comienzo de lo terrible en un grado que todavía no podemos soportar. Esta forma de entender la vida queda clara desde el primer relato, El barranco, y se hace evidente en el último, Cantar, un texto que supone una poética personal. El libro supone una transición luminosa hacia la belleza y la infancia y, tras ellas, un transitar no exento de dolor físico y espiritual que culmina en el sosiego, casi como en un camino ascético hacia la iluminación.

***Llego con tres heridas*** (Caballo de Troya) Violeta Gil

El alambre que atraviesa tres generaciones traza esta novela de heridas, secretos y destinos en la que la autora retorna a caminos olvidados, a conversaciones con familiares y a documentos reales o, a falta de ellos, inventados. La vida, la muerte, el amor, el desamor, el éxodo, la memoria, la tierra, lo pronunciado y lo callado atraviesan de manera doliente y esclarecedora las páginas de esta ópera prima de autoficción.

## **VII Congreso Internacional del Español en Castilla y León**

26-27 y 28 de junio de 2023

Palacio de Congresos de Salamanca

La Junta de Castilla y León y la Universidad de Salamanca, con la colaboración de la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués (AATPS), el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca, organizaron el mayor evento en torno a la enseñanza del español para extranjeros, el VII Congreso Internacional del Español «Español para todos» celebrado entre los días 26 al 28 de junio de 2023 en el Palacio de Congresos de Salamanca. El congreso contó con la participación de relevantes personalidades del ámbito de la cultura y el idioma español, además de representantes de instituciones nacionales e internacionales que tienen entre sus responsabilidades la difusión de nuestro idioma y su enseñanza en todo el mundo, dando cuenta de los avances en la investigación sobre el español y en español.

## **Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua (ASALE)**

Del 8 al 10 de mayo de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

La Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) se reunió durante los días 8, 9 y 10 de mayo en el Palacio de la Isla, sede del Instituto Castellano y

Leonés de la Lengua, manteniendo un encuentro con la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Castilla y León para tratar la colaboración en actuaciones en torno a los orígenes y al futuro del español. En la reunión participaron el secretario general, Francisco Javier Pérez, y los vocales de las academias asociadas: Aurora Magdalena Barreiro Camacho, de la Academia Cubana de la Lengua, María Teodora Vargas, de la Academia Hondureña de la Lengua y Mario Portilla Chaves, de la Academia Costarricense de la Lengua.

El lanzamiento por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de los *Breviarios del español*, una colección de cuadernos recopilatorios del español hablado en cada uno de los países representados, constituye una de las novedades anunciadas. Además, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizará próximamente 'Palabras panhispánicas', un ciclo en torno a libros de autores hispanoamericanos publicados por editoriales de Castilla y León.

### **Fallo del 'XX Premio de la Crítica de Castilla y León'**

22 de marzo de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El jurado del Premio de la Crítica de Castilla y León que convoca el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se reunió el 22 de marzo en el Palacio de la Isla de Burgos para debatir entre los títulos finalistas y hacer pública su deliberación final. La escritora segoviana Violeta Gil (Hoyuelos, 1983) se proclamó ganadora del 'XX Premio de la Crítica de Castilla y León' con su novela '*Llego con tres heridas*' (Caballo de Troya), novela de autoficción con la que esta filóloga, creadora y escritora cuenta las historias de tres generaciones vitales de una familia atravesadas por la vida, la muerte, el amor, el desamor, el éxodo, la memoria y la tierra.

La viceconsejera de Acción Cultural de la Junta, Mar Sancho, anunció el título ganador al concluir la sesión de deliberación del jurado de este galardón autonómico, que eligió en torno a diez títulos finalistas de autores vinculados a Castilla y León publicados en 2022. Posteriormente, el 11 de junio, se entregó en Valladolid el premio a la autora ganadora coincidiendo con la celebración de la Feria del Libro.

### **Hemerotecas literarias en colaboración con la Fundación Jorge Guillén**

Trabajo de investigación que se encuentra en sus primeras fases. El proyecto se extenderá durante tres años.

### **Congreso Internacional 'Cartularios Catedralicios en los Reinos Hispanos Occidentales'**

16 y 17 de octubre de 2023

Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras.

Universidad de León

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte y la Universidad de León han auspiciado el Congreso Internacional 'Cartularios Catedralicios en los Reinos Hispanos Occidentales', encuentro que reunió los días 16 y 17 de octubre en la capital leonesa a estudiosos procedentes de distintas universidades españolas, además de Portugal, Francia e Italia. El Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras se convirtió en escenario de este encuentro de carácter internacional donde los mayores expertos a nivel mundial analizaron en profundidad distintos aspectos relacionados con el estudio detallado de los principales cartularios españoles y europeos de época medieval.

### **Reunión de la Comisión de Publicaciones de la Asociación de Academias de la lengua (ASALE)**

21 de octubre de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

La Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua suscribieron el sábado, 21 de octubre, en el Palacio de la Isla de Burgos, un protocolo de actuación conjunta dirigida a promover actividades relacionadas con la difusión y la promoción de la lengua española. Este acuerdo de colaboración tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre de 2025.

El presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española y director de la Real Academia Española (RAE), Santiago Muñoz Machado, y la viceconsejera de Acción Cultural de la Junta de Castilla y León y presidenta de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Mar Sancho Sanz, firmaron el protocolo de actuación que facilitará la colaboración institucional en distintos ámbitos. Este acuerdo especifica igualmente que ambas instituciones asumen la voluntad de establecer los mecanismos que sean precisos para establecer los fines establecidos en su articulado.

### **Congreso internacional ‘La autoría en las literaturas hispánicas’**

27 al 29 de setiembre de 2023

Facultad de Filosofía y Letras.

Universidad de Valladolid

El congreso ‘La autoría en las literaturas hispánicas’ organizado por la Universidad de Valladolid, la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se organizó en la Facultad de Filosofía y Letras con la intención de servir de espacio de reflexión interdisciplinar, en torno al concepto de autor y a diversas cuestiones inherentes a la autoría en lengua española, desde la Edad Media hasta el siglo XXI.

En este sentido, durante este encuentro se analizaron cuestiones vinculadas con los problemas de autoría en los textos literarios, la anonimía, las atribuciones dudosas, el plagio, las falsificaciones, las coautorías, las ediciones pirata y los pseudónimos, entre otros. También se analizaron los nuevos métodos de atribución de autoría y establecimiento de perfiles lingüísticos, la propiedad intelectual en las obras literarias, la Industria editorial, los derechos de autor y copyright. El concepto de autor: conciencia y construcción autorial, función-autor, profesionalización del oficio de escritor, originalidad y reescritura fueron también objeto de análisis.

### **Reunión con el Gremio de Editores de Castilla y León**

13 de diciembre de 2023

Consejería de Cultura, Turismo y Deportes

La viceconsejera de Acción Cultural, Mar Sancho, se reunió con los representantes del Gremio de Editores de Castilla y León para hacer balance de la situación actual del sector editorial en la región y, por otra, trasladar a las editoriales las actuaciones previstas por la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte para fortalecer el sector y facilitar la difusión de sus publicaciones.

La Junta de Castilla y León, a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, estará presente en 2024 en las principales ferias del libro de Castilla y León, así como en las ferias de referencia del sector a nivel nacional, como la feria del libro de Madrid, y en el ámbito internacional, en citas como Frankfurt, en Alemania; Guadalajara, en México, o LIBER. Además, se promoverá un ciclo de presentaciones de las principales publicaciones que las editoriales del Gremio de Editores de Castilla y León realicen sobre obras de autores castellanos y leoneses. Dichas presentaciones se organizarán conjuntamente por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y por las bibliotecas públicas.

## **IV. EXPOSICIONES**

### **‘La lengua de los otros. Retratos castellanos de las tierras de ultramar’**

1 de febrero al 26 de marzo de 2023

Casa Revilla. Valladolid

La Casa Revilla de Valladolid acogió desde el 1 de febrero hasta el 26 de marzo la exposición ‘La lengua de los otros. Retratos castellanos de las culturas de ultramar’, producida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua con la colaboración del Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos, programada con el Ayuntamiento de Valladolid en este equipamiento cultural. Esta exposición se acerca a la historia de aquellos aventureros y viajeros que fueron en busca de nuevos mundos y allí se encontraron con los hombres y mujeres que habitaban aquellas tierras desconocidas y sin explorar. Fascinados por esos nuevos horizontes que se abrían, dedicaron sus esfuerzos a observarlos y a documentarlos, quedando como referencias actuales de pueblos ya desaparecidos. La muestra se detiene en pensar en cómo el ser humano ha sido por naturaleza un descubridor.

Asistentes a la inauguración:

D<sup>a</sup> Ana Redondo, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid

D. Pedro Saura, fotógrafo.

D. Jesús Bustamante. Promoción Cultural Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Resultados:

Inauguración Prensa local, otros invitados del Ayuntamiento.

Afluencia: 1 semana 416 personas; 2 semana 366; 3 semana 237; 4 semana 283; 5 semana 260; 6 semana 232; 7 semana 346 y 8 semana, 211 personas.

Total: 2.351 visitantes durante las ocho semanas de programación de la exposición.

### **‘El lenguaje y la dieta’**

3 de abril al 30 de junio de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió en su sede, el Palacio de la Isla de Burgos, desde el 3 de abril al 30 de junio, la exposición ‘El lenguaje y la dieta’, producida con la colaboración del Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos. ‘El lenguaje y la dieta’ lleva a primer plano la importancia que la alimentación ha tenido en el proceso de desarrollo biológico e intelectual del ser humano, convirtiéndose en marcador social que forma parte directa de la cultura.

La exposición se articula en torno a paneles que detallan cómo ha sido el proceso evolutivo y su sucesiva transformación desde la aparición de los homínidos, prestando atención también a los distintos recetarios y su transmisión oral y escrita. La muestra se acerca al concepto de la evolución experimentado por la dieta humana a lo largo de la historia.

Resultados: Visitas diarias, grupos de centros cívicos y otros colectivos ciudadanos.

### **‘Gabino Alejandro Carriedo. Integridad y vanguardia’**

5 de julio al 3 de septiembre

Centro Cultural Antigua Cárcel (LECRÁC) de Palencia

La Fundación Jorge Guillén y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua diseñaron la exposición ‘Gabino-Alejandro Carriedo: Integridad y vanguardia’ (Palencia 1923-Madrid 1981), inaugurada el miércoles 5 de julio, en el Centro Cultural Antigua Cárcel LECRÁC de Palencia, con la colaboración de la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Palencia. La exposición parte del material del archivo y de la biblioteca que la familia del autor palentino donó a la Fundación Jorge Guillén en 2001.

La exposición supone una revisión de la vida y la obra de este escritor, periodista y editor a través de ocho vitrinas que contienen manuscritos, fotografías, libros, dibujos, y correspondencia, y seis paneles en los que seguir su particular trayectoria. La muestra se programó coincidiendo con el centenario del nacimiento del escritor y periodista palentino Gabino-Alejandro Carriedo y permaneció abierta al público hasta el 3 de septiembre.

Inauguración:

D<sup>a</sup>. Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural y presidenta de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

D. Francisco Fernández Asensio, concejal de Cultura, Turismo y Fiestas de Palencia

D<sup>a</sup> Pilar Alonso Palomar, gerente de la Fundación Jorge Guillén

D. Carlos Martín Aires (Fundación Jorge Guillén)

Resultados: El montaje, instalado a las mismas puertas de la biblioteca municipal, en la entrada del LECRÁC, registró un flujo continuo de visitantes diarios durante el periodo expositivo

### **‘El lenguaje y la dieta’ Aranda de Duero**

Del 10 de julio al 25 de agosto de 2023

Casa de Cultura de Aranda de Duero

El Ayuntamiento de Aranda de Duero y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programaron en la Casa de Cultura de la capital ribereña la exposición ‘El lenguaje y la dieta’, entre el 10 de julio y el 25 de agosto, producida con la colaboración del Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos. Se trata de un proyecto expositivo que lleva a primer plano la importancia que la alimentación ha tenido en el proceso de desarrollo biológico e intelectual del ser humano, convirtiéndose en marcador social que forma parte directa de la cultura. La exposición se articula en torno a una serie de paneles que detallan cómo ha sido el proceso evolutivo y su sucesiva transformación desde la aparición de los homínidos, prestando atención también a los distintos recetarios y su transmisión oral y escrita.

Resultados: Visitas continuadas en horario de mañana y tarde durante todo el periodo expositivo. La céntrica ubicación de este equipamiento cultural y la programación de distintas actividades culturales en la Casa de Cultura facilita la presencia constante de visitantes.

### **‘Bajo Pluma de mujer’. El Burgo de Osma**

Del 16 de junio al 16 de julio de 2023

Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma

El Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma acogió desde el viernes 16 de junio hasta el domingo 16 de julio la exposición ‘Bajo pluma de mujer. La correspondencia femenina de Unamuno’, proyecto expositivo producido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Casa-Museo Unamuno de la Universidad de Salamanca, programada con la Diputación de Soria y la colaboración del Ayuntamiento de El Burgo de Osma.

Esta exposición se basa en la investigación emprendida por la Universidad de Salamanca en torno a una extensa selección de cartas enviadas a Miguel de Unamuno en el primer tercio del siglo XX, que se encuentran depositadas en la Casa-Museo Unamuno de Salamanca. Las profesoras de la USAL Maribel Rodríguez Fidalgo y Adriana Paíno Ambrosio, junto a Ana Chaguaceda Toledano, directora de la Casa-Museo Unamuno, son las comisarias de este montaje, que integra un material testimonial de gran valor y riqueza, desconocido hasta la fecha, como es el del papel de las mujeres en esa época.

Resultados: Sin inauguración institucional. Importante flujo de visitantes, por la programación durante los meses de verano en un céntrico equipamiento que recibe turistas a diario.

### **‘Bajo Pluma de mujer’. Cebreros**

Del 2 de septiembre al 1 de octubre de 2023

Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (Ávila)

El Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros acogió desde 2 de septiembre hasta el 1 de octubre la exposición ‘Bajo pluma de mujer. La correspondencia femenina de Unamuno’, proyecto expositivo producido por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Casa-Museo Unamuno de la Universidad de Salamanca, programada en este equipamiento junto a la Diputación de Ávila y con la colaboración del Ayuntamiento de Cebreros.

Esta exposición se basa en la investigación emprendida por la Universidad de Salamanca en torno a una extensa selección de cartas enviadas a Miguel de Unamuno en el primer tercio del siglo XX, que se encuentran depositadas en la Casa-Museo Unamuno de Salamanca.

Asistentes a la inauguración

D. Javier González Sánchez, diputado de Cultura de Ávila

D. Pedro José Muñoz, alcalde de Cebreros

D<sup>ª</sup> Maribel Rodríguez Fidalgo, D<sup>ª</sup> Adriana Paíno (USAL) y D<sup>ª</sup> Ana Chaguaceda Toledano, directora de la Casa-Museo Unamuno, comisarias de la exposición

D. Jesús Bustamante, Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Resultados: La sala de exposiciones itinerantes del MAST, ubicada al finalizar el recorrido expositivo de este equipamiento, es paso obligado de todos los visitantes que recibe el museo.



### **El lenguaje y la dieta. Cebreros (Ávila)**

Del 6 de octubre al 5 de noviembre 2023

Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (Ávila)

La Diputación de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizaron en el Museo Adolfo Suárez y la Transición (MAST) de Cebreros desde el 6 de octubre al 5 de noviembre la exposición 'El lenguaje y la dieta', producida con la colaboración del Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos. El Ayuntamiento de Cebreros se implicó en el desarrollo de este montaje expositivo.

Este proyecto lleva a primer plano la importancia que la alimentación ha tenido en el proceso de desarrollo biológico e intelectual del ser humano, convirtiéndose en marcador social que forma parte directa de la cultura. La exposición se articula en torno a una serie de paneles que detallan cómo ha sido el proceso evolutivo y su sucesiva transformación desde la aparición de los homínidos, prestando atención también a los distintos recetarios y su transmisión oral y escrita.

Sin inauguración oficial

Resultados: La sala de exposiciones itinerantes del MAST, ubicada al finalizar el recorrido expositivo del museo, es paso obligado de todos los visitantes que acuden a esta instalación.

### **'Bajo Pluma de mujer' Santa Marta de Tormes**

Del 25 de octubre al 30 de noviembre de 2023

Museo del Grabado de Santa Marta de Tormes

El Museo del Grabado de Santa Marta de Tormes acogió desde el 25 de octubre al 30 de noviembre la exposición 'Bajo pluma de mujer. La correspondencia femenina de Unamuno', proyecto expositivo producido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Casa-Museo Unamuno de la Universidad de Salamanca, programada en este equipamiento con la colaboración de la Diputación de Salamanca y el Ayuntamiento de Santa Marta de Tormes.

Esta exposición se basa en la investigación emprendida por la Universidad de Salamanca en torno a una extensa selección de cartas enviadas a Miguel de Unamuno en el primer tercio del siglo XX, que se encuentran depositadas en la Casa-Museo Unamuno de Salamanca.

D<sup>a</sup> Silvia González Crespo, concejal de Cultura

D<sup>a</sup> Juana Rubio Delgado, concejal de Igualdad

D Juan Carlos Bueno González, concejal de Turismo

D Pablo de Unamuno, nieto de Miguel de Unamuno

D<sup>a</sup> Ana Chaguaceda Toledano, directora de la Casa-Museo Unamuno, comisaria

D Jesús Bustamante. Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Resultados. La exposición ha tenido numerosas visitas: las comisarias del proyecto expositivo se implicaron, además, en una actividad complementaria de carácter divulgativo para dar a conocer al público el alcance de su investigación.

### **‘La lengua de los otros. Retratos castellanos de las tierras de ultramar’**

Palacio de la Isla de Burgos

12 de julio al 28 de septiembre de 2023

El Palacio de la Isla de Burgos acogió desde el 12 de julio hasta el 28 de septiembre la exposición ‘La lengua de los otros. Retratos castellanos de las culturas de ultramar’, producida por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua con la colaboración del Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos. Esta exposición se acerca a la historia de aquellos aventureros y viajeros que fueron en busca de nuevos mundos y allí se encontraron con los hombres y mujeres que habitaban aquellas tierras desconocidas y sin explorar. La muestra se detiene en pensar en cómo el ser humano ha sido por naturaleza.

Resultados. Sin inauguración oficial. La exposición recibió visitantes a diario. La actividad complementaria divulgativa ‘Los Sábados en Palacio’ y las visitas recibidas por usuarios de centros cívicos locales a la sede de la institución contribuyó a aumentar las visitas recibidas.

### **Exposición exterior sobre oficios antiguos en Valero (Salamanca)**

Proyecto en fase de ejecución.

### **Exposición ‘Arts Books. Espacios para la creación y el pensamiento’**

Palacio de la Isla de Burgos

10 de octubre de 2023 al 26 de enero de 2024

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó en el Palacio de la Isla de Burgos desde el 10 de octubre al 26 de enero de 2024 la exposición ‘Arts Books. Espacios para la creación y el pensamiento’, muestra que reúne un compendio de trabajos en torno al libro de artista, con la implicación de un grupo de artistas y también de tres sellos editoriales independientes que ofrecen una mirada a una forma de entender la creación, a través del libro, entendido como soporte que aúna creación, experimentación, obras de arte y poesía.

Esta propuesta expositiva, creada por el grupo Espacio Abierto. Arte y cultura contemporánea, está comisariada por Javier Redondo, Concha Gay y Armando Arenilla, creadores que forman parte del equipo artístico del Proyecto Arte Ediciones. La exposición nace con la intención de reunir a distintos sellos editoriales y artistas que trabajan el ámbito de los denominados Libros de artista para dar a conocer el mundo de la edición alternativa e independiente y está planteada como una reflexión sobre la edición vinculada al arte contemporáneo

Inauguración Intervinientes

D<sup>a</sup> Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural y presidenta de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

D. Javier Redondo, comisario. Proyecto Arte Ediciones

D<sup>a</sup> Concha Gay, comisaria. Proyecto Arte Ediciones.

Asistentes

D. Fernando Martínez Acitores, vicealcalde de Burgos; D<sup>a</sup> Marta Alegría, concejala de Cultura y Educación de Burgos; D. Roberto Sáiz, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos; D<sup>a</sup> Paz Altés (Ayuntamiento de Valladolid), D. José Noriega, artista plástico.

Resultados. La muestra recibe visitantes de forma diaria. Las visitas de grupos y de las visitas guiadas contribuyen a aumentar el número de visitantes.

## **V. ESPACIOS CULTURALES VIRTUALES ILCYL**

### **Web [ilcyl.com](http://ilcyl.com)**

El sitio web oficial de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha incrementado su contenido, incorporando en su estructura una nueva sección específica sobre los orígenes del español con información, imágenes y nuevas publicaciones vinculadas a este ámbito de estudio. La página de la Fundación, además, se ha actualizado internamente para agilizar el acceso a sus distintos contenidos.

### **Webs Palacio de la Isla**

El sitio web [www.ilcyl.com/visitas](http://www.ilcyl.com/visitas) gestionado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua facilita al visitante que accede al Palacio de la Isla de Burgos de forma autónoma a recibir contenido informativo relacionado con la actividad cultural que realiza y con la historia del inmueble. Un código Bidi accesible desde distintos puntos de inmueble y de los jardines invita al público a descargarse esta herramienta para obtener información acerca de su historia y de su función actual como institución vinculada a la promoción de la lengua española y la literatura de Castilla y León.

### **Webs de difusión orígenes castellano**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua actualizó los dominios relacionados con proyectos virtuales gestionados en su momento por la institución como [micastellano.com](http://micastellano.com), [micastellano.tv](http://micastellano.tv) y [origenesdelcastellano.es](http://origenesdelcastellano.es). Estos espacios digitales ofrecen información sobre la actividad divulgativa y cultural de la institución.

### **Web Congreso ELE**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua actualizó el dominio y asumió el mantenimiento de la página web [congreso.ele.com](http://congreso.ele.com) utilizada como plataforma informativa de los congresos especializados sobre enseñanza del español como lengua extranjera en los que se implica la fundación como el 'VII Congreso Internacional del español en Castilla y León' celebrado entre los días 26 y 28 de junio en el Palacio de Congresos de Salamanca.

### **Web archivo Carmen Martín Gaité (<http://archivomartingaite.com/>)**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua asumió el desarrollo y mantenimiento de la página web <http://archivomartingaite.com/> dedicada a la escritora Carmen Martín Gaité, nacida en Salamanca en 1925 y premio Castilla y León de las letras en 1991. Este espacio virtual ofrece información detallada sobre su vida de forma cronológica, abundante bibliografía y un acceso al extenso archivo documental de la obra literaria de esta autora.

## **VI. CICLOS (EN LA SEDE O EN ITINERNACIA)**

### **Diálogo de la Lengua, con Luis Zueco. Centro Cultural San Agustín. El Burgo de Osma**

28 de julio de 2023

Centro cultural San Agustín

(Con la Diputación provincial de Soria)

La Diputación de Soria y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizaron el viernes, 28 de julio, en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma, con la colaboración del Ayuntamiento, una nueva sesión del 'Diálogo de la Lengua', encuentro literario que contó con la presencia del escritor aragonés Luis Zueco.

Esta actividad, con formato de entrevista, se acerca a la trayectoria de escritores y periodistas que han dejado huella con su trabajo narrativo o periodístico y se integra en el programa complementario de los 'Cursos universitarios de verano Universidad Santa Catalina' que promueven la Diputación de Soria y el Ayuntamiento burgense. Luis Zueco (Borja, Zaragoza 1979) tiene una trayectoria marcada por la publicación de novelas de carácter histórico que han sido reconocidas con distintos premios literarios.

Resultados. Un centenar de personas acudieron a esta actividad literaria programada en el Centro Cultural San Agustín.

Asistentes

D. Luis Zueco, escritor

D. Jesús Bustamante, Promoción Cultural ILCYL

D. Elías Alonso, concejal de Cultura del Ayuntamiento de El Burgo de Osma

### **'Diálogo de la Lengua', con Antonio Pérez Henares. Salamanca**

24 de octubre de 2023

Teatro Liceo

(Con el Ayuntamiento de Salamanca)

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca y organizaron el martes, 24 de octubre en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca, el encuentro 'Diálogo de la Lengua', que contó con la presencia del periodista y escritor manchego Antonio Pérez Henares, de actualidad por la publicación de la novela *La Española* (Harper Collins) sobre el periodo del descubrimiento de América. 'Diálogo de la Lengua' es una propuesta de carácter literario con formato de entrevista que quiere acercar al público la trayectoria de escritores y periodistas que han dejado especial huella con su trabajo.

Asistentes

D. Antonio Pérez Henares

D. Jesús Bustamante, ILCYL

Resultados. Alrededor de 50 asistentes acudieron a esta presentación literaria

### **'Leyendas de tradición oral', con Francisco Blanco. Salamanca**

24 de octubre de 2023

Teatro Liceo

(Con el Ayuntamiento de Salamanca)

El Ayuntamiento de Salamanca y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizaron el martes, 10 de octubre (20.00 horas), en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca, el encuentro 'Leyendas de Tradición oral', ciclo que contó en esta nueva edición con la presencia del filólogo y gestor cultural salmantino Juan Francisco Blanco, experto en tradición oral. Este encuentro es una apuesta del ILCYL por recuperar y divulgar la abundante tradición oral existente en Castilla y León.

'La tradición oral y el conocimiento heterodoxo' es el título de la ponencia que impartió Juan Francisco Blanco en su cita con el público salmantino. El ponente se acercó al estudio de las leyendas y los mitos en torno al territorio, las devociones populares, el miedo, la salud y otros asuntos acerca de los cuales la tradición oral propone fórmulas de conocimiento que la sociedad actual considera ajenas a la ortodoxia.

D. Francisco Blanco, filólogo y gestor cultural

D. Jesús Bustamante, promoción cultural ILCYL

Resultados. Aforo completo. Cerca de un centenar de personas acudieron a la actividad programada en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo.

### **Seminario 'La Palabra Cantada IV'**

2-3 de diciembre de 2023

Museo Provincial del Traje Popular de Morón de Almazán

El Museo Provincial del Traje Popular de Morón de Almazán acogió el sábado y domingo, 2 y 3 de diciembre, la cuarta convocatoria del seminario 'La Palabra Cantada', encuentro que está centrado en el estudio de la música en la tradición oral. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria organizaron estas jornadas especializadas, que se desarrollaron con la colaboración de SoriamuseúM y el Ayuntamiento de Morón de Almazán.

Con esta propuesta, se pretendía proporcionar una visión amplia y diversificada de la música de tradición oral y el folclore, planteando al mismo tiempo el estudio de aspectos vinculados a su salvaguarda y a su uso actual. Una treintena de estudiosos y aficionados a esta vertiente de la tradición oral procedentes de distintas provincias españolas se inscribieron en este encuentro de carácter bianual, que supone desde hace años un punto de encuentro tanto para especialistas como para personas interesadas en el conocimiento, el rescate y la recuperación de testimonios relacionados con la tradición oral vinculada a la música, sus tradiciones territoriales y los instrumentos musicales utilizados.

Resultados. Presentación de cuatro ponencias especializadas y de una docena de comunicación. Una treintena de personas se inscribieron en el curso, en línea con la convocatoria de ediciones previas de este encuentro.

### **'La tradición en los cuentos populares'. Visitas al Museo del Traje de Morón de Almazán**

3 y 17 de diciembre de 2023

Museo Provincial del Traje Popular de Morón de Almazán

(Con la Diputación Provincial de Soria)

La Diputación de Soria, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y SoriamuseúM organizaron en el Museo Provincial del Traje Popular de Morón de Almazán el encuentro de lectores 'La tradición en los cuentos populares', que incluyó la programación de dos sesiones en este equipamiento cultural los domingos 3 y 17 de diciembre. La organización propuso a los

participantes la relectura previa del cuento clásico 'El sastrecillo valiente' de los Hermanos Grimm, de forma que pudieran sentar una base de un debate posterior en torno a la pervivencia en la sociedad actual del cuento tradicional y los valores que plantea el popular texto de los hermanos Grimm desde el punto de vista de una lectura adulta.

La iniciativa se completó con las reflexiones, comentarios y valoraciones ofrecidos por los lectores participantes en esta experiencia de lectura. Los usuarios de los clubes de lectura de las bibliotecas públicas de la provincia soriana son los destinatarios últimos de esta experiencia literaria.

Resultados. 20 personas inscritas en cada una de las sesiones programadas, dirigidas a usuarios de clubes de lectura de las bibliotecas públicas de la provincia de Soria.

## **VII. PALACIO DE LA ISLA COMO ESPACIO CULTURAL**

### **Acto de entrega de la ONCE de un ejemplar del Quijote en Braille a la Catedral de Burgos**

10 de marzo de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El delegado de ONCE en Castilla y León, Ismael Pérez, entregó el 10 de marzo a Matías Vicario, antiguo archivero de la catedral de Burgos, los 17 volúmenes en braille de «El Quijote» en presencia de la viceconsejera de Acción Cultural de la Junta de Castilla y León, Mar Sancho y de Félix José Castro Lara, deán de la catedral de Burgos, y presidente del cabildo catedralicio. En este acto, celebrado en el Palacio de la Isla en Burgos, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, estuvieron acompañados por el delegado Territorial de la Junta de Castilla y León, en Burgos, Roberto Saiz, el director de ONCE en Burgos, Enrique Fernández, el nuevo archivero de la catedral de Burgos, Fernando Arce, y el director general de Deportes de la Junta de Castilla y León, Enrique Sánchez-Guijo.

El archivo diocesano de la catedral de Burgos cuenta con una importante colección de ejemplares de 'El Quijote' en diferentes idiomas, pero no tenía uno editado en braille. Ahora, gracias a esa donación de la ONCE ya puede exhibir esta obra en el sistema de lectoescritura de las personas ciegas. Desde la ONCE se impulsa el uso del braille con el objetivo de que las personas afiliadas a la organización y el resto de la ciudadanía puedan conocer y disfrutar de este código de lectoescritura desde todos sus ámbitos: educativo, cultural, el uso del braille en la vida cotidiana, en el ocio y en muchas otras vertientes.

### **Jornadas de Comunicación e Información de la Asociación de Periodistas de Burgos**

11 de abril / 2 de mayo de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

Íñigo Domínguez, periodista de El País y colaborador del programa A Vivir en la SER, abrió el 11 de abril, en el Palacio de la Isla, las 'V Jornadas de Comunicación e Información', organizadas por la Asociación de Periodistas de Burgos, desarrolladas entre abril y mayo y que reunieron en la capital burgalesa durante varias sesiones destacados profesionales del periodismo, que analizaron aspectos relacionados con la profesión y la variedad de formatos de los que se sirve el mundo de la comunicación en la actualidad.

Íñigo Domínguez (1972) fue corresponsal en Roma durante casi 15 años para El Correo y el grupo Vocento. Es autor de 'Crónicas de la mafia (2014)', 'Mediterráneo descapotable (Un viaje

ridículo por aquel país tan feliz' (2015), 'Paletos salvajes' (2019) y 'Polo de limón' (2020), recopilación de sus mejores columnas publicadas en el diario El País. Ha recibido los premios de periodismo Cirilo Rodríguez, en 2015, y Salvador de Madariaga, en 2016. En su intervención, Domínguez hará un repaso por cómo ha desarrollado su profesión dentro y fuera de España y por su trabajo en prensa, radio y podcast.

Por su parte, la periodista Paloma del Río se encargó de la clausura, el 2 de mayo, de estas jornadas con la charla 'La invisibilidad de la mujer en los medios de comunicación'. Su conferencia tendrá lugar en el Palacio de la Isla, el 2 de mayo, a las 17h. El rostro y la voz de Del Río son de los más reconocibles de Radio Televisión Española, medio en el que ha desarrollado su trayectoria profesional desde 1986. Desde agosto de 2014 es coordinadora de Patrocinios y Federaciones Deportivas del ente público, donde también ha desempeñado el puesto de directora de Programas Deportivos, entre otras funciones.

Paloma del Río ha realizado la cobertura informativa de 15 Juegos Olímpicos para Televisión Española y la retransmisión de campeonatos de Gimnasia Rítmica, Hípica y Patinaje, entre otros deportes. Ha escrito libros como '*El papel de las mujeres en el deporte*', publicado en 2019 y ha participado como ponente en distintas jornadas, muchas de ellas dedicadas al deporte minoritario o relacionadas con mujer y deporte. Ha sido miembro del jurado de los Premios Princesa de Asturias en diversas ediciones y ha recibido decenas de premios, entre ellos la Medalla de la Real Orden del Mérito Deportivo en el año 2015 o el Ondas a la Mejor Presentadora en el año 2019.

Las 'V Jornadas de Comunicación e Información' estuvieron organizadas por la Asociación de Periodistas de Burgos, con el patrocinio del Área de Juventud del Ayuntamiento de Burgos y la colaboración del grado de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Burgos y del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

### **Presentación del libro 'El tablero de la reina', de Luis Zueco**

11 de abril de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acogió el martes, 11 de abril en el Palacio de la Isla la presentación del libro *El tablero de la reina* (Ediciones B), nueva novela histórica del escritor e historiador aragonés Luis Zueco, estudioso y divulgador de los castillos e investigador del patrimonio. En esta presentación, organizada con la colaboración de la librería burgalesa Luz y Vida, el autor habló de su nuevo trabajo literario, una novela que mezcla sus grandes pasiones: la historia, los libros y el ajedrez, un juego de origen medieval que sigue levantando pasiones a millones de jugadores desde hace años.

Asistentes

D. Luis Zueco, escritor

D. Óscar del Hoyo, periodista

Resultado: La presentación de la novela encontró el respaldo de cerca de 60 personas.

### **Espectáculo 'Doce sonos para doce poetas'**

21 de abril de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el viernes, 21 de abril en el Palacio de la Isla, la actividad músico-literaria 'Doce sonos para doce poetas', propuesta que despliegan de

forma conjunta el hispanista Anthony Geist, el novelista y poeta Jesús Salviejo y el músico y filólogo Paco Díez. 'Doce Sonos para Doce Poetas' es un proyecto novedoso y único que ofrece la sonorización de un conjunto de poemas a cargo de Jesús Salviejo, creador de un sugerente proyecto audiovisual en el que trenza, junto con versos propios, todos y cada uno de los poemas que previamente han sido musicalizados para ser cantados por Paco Díez. La actividad se complementa con la proyección de un audiovisual.

Resultado: La actividad congregó a medio centenar de personas.

### **Jornada 'Una isla de libros' Conmemoración 'Día Internacional del Libro'**

23 de abril de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el 'Día Internacional del Libro', el domingo 23 de abril, con la apertura al público de su sede, el Palacio de la Isla de Burgos, en horario de 11.00 a 14.00 horas. 'Una isla de libros' es la nueva jornada de puertas abiertas que permitió al visitante conocer tanto la historia del centenario inmueble de la capital burgalesa, como el trabajo que esta institución desarrolla desde hace años en el ámbito de la investigación de los orígenes del español y en la promoción de la literatura de la Comunidad con el apoyo de las universidades públicas de Castilla y León.

El 'Día Internacional del Libro' es una conmemoración que se celebra cada 23 de abril a nivel mundial desde 1988 con el objetivo de fomentar la lectura, la industria editorial y la protección de la propiedad intelectual por medio del derecho de autor. Es una celebración de carácter internacional que promueve la UNESCO y que se extiende a más de un centenar de países.

La oferta expositiva del Palacio de la Isla integraba la nueva muestra 'El lenguaje y la dieta'; en la planta baja, el Aula Artesa plantea una visión extensa y documentada de la revista de poesía visual y de vanguardia del mismo nombre que reunió en sus páginas a una generación de autores bajo la dirección del poeta palentino Antonio L. Bouza. Además, la antigua capilla acogía el proyecto participativo 'El almanaque del presente', firmado por el artista Rafael Lamata. Igualmente, el Aula de los Orígenes del Español mostraba al visitante una selección de cuidadas ediciones facsímiles de títulos esenciales para adentrarse en el ámbito de los orígenes del español, donde el cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta - referente de la investigación de los orígenes- ocupa un lugar destacado.

La 'Torre encantada', el personal proyecto artístico desarrollado por el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares, ofrecía al visitante –segunda planta- una singular perspectiva de su mundo simbólico y onírico cargado de bestiarios y animales legendarios. En los jardines, rodeando el recinto del Palacio de la Isla, se encuentra el homenaje a la mejor literatura actual de Castilla y León con la exposición 'Galaxia Crítica', trabajo con el que el fotógrafo burgalés Asís G. Ayerbe ha retratado a los escritores ganadores del 'Premio de la Crítica de Castilla y León'.

### **'La Noche del Palacio de la Isla' / Participación en La Noche Blanca de Burgos 2023'**

20 de mayo de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua participó en la nueva convocatoria de la actividad cultural 'La Noche Blanca de Burgos' promovida por el Ayuntamiento de la capital burgalesa el sábado, 20 de mayo, con su propuesta divulgativa 'La Noche del Palacio de la Isla'. De esta manera, se programaron para esta jornada cinco visitas guiadas a la sede de la fundación, en



las participaron 30 personas en cada uno de los pases programados La Asociación de Guías de Burgos se implicó un año más en esta propuesta divulgativa. Las invitaciones se recogieron de forma presencial en el Palacio de la Isla desde el lunes 15 de mayo hasta el viernes 19 de mayo (cuatro por persona). Simultáneamente, los jardines permanecieron abiertos al público durante esa jornada en horario de 19.00 a 23.00 horas.

Esta institución se adhirió un año más a una propuesta que moviliza cada año a miles de personas y en la que participan instituciones y empresas privadas. 'La Noche Blanca de Burgos' es una manifestación cultural gratuita y abierta a todos los ciudadanos que se celebra desde 2008 en Burgos en numerosos espacios de uso público, tanto abiertos como cerrados.

Resultados. Más de 150 personas participaron en las visitas programadas. El flujo de visitantes a los jardines fue constante desde las 18.00 horas hasta medianoches, horario especial en el que permaneció abierto este equipamiento.

### **Salón literario 'Pilar de Valderrama', con Alicia Viladomat y Marta Robles**

22 de junio de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

La periodista y escritora madrileña Marta Robles acudió el jueves, 22 de junio como invitada al Palacio de la Isla de Burgos del 'Salón literario Pilar de Valderrama', que coordina la escritora Alicia Viladomat. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó en su sede este encuentro de carácter literario, titulado 'La mujer, ayer y hoy en la literatura española', que estuvo moderado por el periodista y escritor Carlos Aganzo, director de la Fundación Vocento.

Con esta propuesta, Alicia Viladomat recupera la esencia del salón literario que su abuela, la escritora y dramaturga Pilar de Valderrama, creó en Madrid en los años 20 del siglo XX en su residencia, y que ahora se recupera, coincidiendo con el centenario de la creación de un foro que fue punto de encuentro de tertulias y reuniones de los más prestigiosos literatos y artistas del momento.

Asistentes:

D<sup>a</sup> Alicia Viladomat,

D<sup>a</sup> Marta Robles

D. Carlos Aganzo

### **Presentación del libro 'El Alzamiento', de Pilar Urbano.**

La presentación prevista del libro '*El Alzamiento*' en el Palacio de la Isla de Burgos, de la escritora y periodista Pilar Urbano tuvo que ser finalmente aplazada. La actividad generó, no obstante, gastos de alojamiento y desplazamiento.

### **Presentación del libro '*Si no amaneciera*', de Ayanta Barilli**

26 de junio de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el lunes, 26 de junio, en el Palacio de la Isla de Burgos, la presentación del libro *Si no amaneciera* (Planeta), la nueva novela de la

escritora Ayanta Barilli. El nuevo título de esta autora supone un relato a caballo entre la ficción más descarnada y la memoria familiar, que mantiene la calidad literaria y la capacidad de envolver al lector en una historia de familia, de amor y lealtad.

*Si no amaneciera* es un texto profundo y conmovedor sobre las relaciones entre padres e hijas que recorre, a su vez, la memoria de una extraordinaria saga familiar de raíces italianas. Valiéndose de una narrativa viva, poética y contundente, repleta de imágenes poderosas, la autora logra equilibrar el relato poniendo el foco en sus dos protagonistas: padre e hija. Ese ir y venir constante, del pasado al presente narrativo, es otro de los puntos fuertes que presenta *Si no amaneciera*.

Asistentes

D<sup>a</sup> Ayanta Barilli

D<sup>a</sup> Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural

Resultado: la presentación congregó a más de medio centenar de personas.

### **Conferencia ‘La historia de Cardenio ¿Leyó Shakespeare El Quijote?’, de José Enrique Gil-Delgado**

30 de mayo de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el martes, 30 de mayo en el Palacio de la Isla de Burgos, la conferencia ‘*La historia de Cardenio ¿Leyó Shakespeare el Quijote?*’, impartida por el filólogo, investigador y escritor madrileño José Enrique Gil Delgado-Crespo, experto en la obra cervantina y autor de una docena de títulos de novela histórica.

La investigación en torno a la relación entre los dos grandes autores de la literatura española y británica ha centrado buena parte de la trayectoria bibliográfica de Gil Delgado, experto en idiomas y docente durante años en distintas instituciones y empresas. El personaje Cardenio del popular ‘Quijote’, que Shakespeare llevó al teatro en su obra ‘The history of Cardenio’, desaparecida parcialmente durante el incendio del teatro ‘The Globe’, sirvió de hilo conductor en el análisis que el invitado propuso para entender la relación entre los dos escritores coetáneos, considerados los principales mitos de la literatura española e inglesa de todos los tiempos. ‘The history of Cardenio’ se ha convertido a lo largo del tiempo en una leyenda para los bibliófilos, que han catalogado esta representación como ‘La obra perdida de Shakespeare’.

Resultados: La actividad congregó a una treintena de personas.

### **‘Contando la música’, con José Luis López Antón**

9 de octubre de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el lunes, 9 de octubre en el Palacio de la Isla de Burgos, la iniciativa ‘Contando la música’, propuesta de charla de apreciación musical dirigida por el director de orquesta abulense José Luis López Antón, titular de la Orquesta Sinfónica de Ávila. Se trata de una iniciativa que nace de la inquietud de este joven músico para poder acercar al público los entresijos de las grandes obras maestras de la Historia de la Música. ‘La Sinfonía Fantástica de Berlioz’ es el primer título de este encuentro, que tuvo continuidad en 2024 con la programación de otras dos sesiones vinculadas a importantes obras de música clásica.

Con un lenguaje accesible, cercano y evitando los tecnicismos 'Contando la Música' busca el disfrute del gran repertorio de la música clásica a través de una comprensión guiada. Igualmente, busca que el público pueda acceder a una percepción más concreta de las diferentes corrientes estilísticas de la Historia de la Música. José Luis López Antón entiende que la difusión de la cultura musical es una prioridad. Esta fue la primera de las tres conferencias que incluye este ciclo en cada escenario y que se programarán en los próximos meses con la intención de profundizar en estéticas y estilos diferentes.

Resultados: La actividad congregó a una treintena de personas.

### **Espectáculo 'Velazqueños', por 'Poesía Necesaria'**

30 de noviembre de 2023

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el jueves, 30 de noviembre en el Palacio de la Isla, el espectáculo 'Velazqueños. Poesía, Música y Pintura en un mismo cuadro', puesta en escena a cargo del dúo musical 'Poesía necesaria'. El espectáculo, desarrollado a partir de los sonetos creados por el poeta uruguayo Mario Barité, se inspira en la obra artística del pintor Diego de Velázquez, uno de los artistas más importantes de todos los tiempos.

'Poesía Necesaria' recrea musicalmente cada uno de los sonetos y los traslada a las pinturas de Velázquez: Las meninas, Las hilanderas, Los borrachos... hasta quince obras de arte convergen en este universo poético, musical, visual y teatral que es 'Velazqueños'. Un actor caracterizado como uno de los personajes de uno de los cuadros de Velázquez –“la encarnación de un bufón llamado Juan de Austria”- se erige en protagonista; asume el relato de esta obra y cuenta la vida y el entorno del artista. Paralelamente, en una pantalla se van sucediendo las imágenes recreadas de los cuadros, que complementan la interpretación en directo de las canciones de una puesta en escena que aúna música, poesía y pintura.

Resultados: Unas 25 personas se sumaron a esta propuesta que integraba música en directo, teatro, efectos especiales y un proyecto audiovisual único.

### **Programa divulgativo 'Los Sábados en Palacio'**

Fechas: 1, 8, 15, 22, 29 de julio; 2, 9, 16, 23, 30 septiembre, 7, 14, 21, 28 de octubre; 11, 18 y 25 de noviembre; 2,9,16 de diciembre

Palacio de la Isla de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua desarrolló desde julio hasta finales de año en su sede, el Palacio de la Isla de Burgos, el programa divulgativo 'Los Sábados en Palacio', propuesta que contempla la organización de visitas guiadas al centenario inmueble burgalés y la apertura al público de la instalación en horario de 11.00 a 14.00 horas. En este sentido, la Asociación de Guías de Burgos dirige visitas diseñadas para grupos de 30 personas.

La institución quiere dar a conocer su trabajo en el ámbito de la investigación de orígenes del español en Castilla y León y su labor de promoción cultural y de difusión de la literatura y de los autores de la Comunidad. Simultáneamente, quiere acercar a la ciudadanía la abundante historia de uno de los edificios más emblemáticos de la ciudad -declarado Bien de Interés Cultural (BIC)-, construido como residencia de verano a finales del siglo XIX por la familia Muguero, y escenario de hechos trascendentales de la historia española del siglo XX.

Los visitantes han podido conocer durante este tiempo distintos montajes expositivos como la muestra 'El lenguaje y la dieta', producida con la colaboración del Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos, y la muestra 'Arts Books', dedicada al libro como objeto artístico en sí mismo; el homenaje a la poesía visual burgalesa, representado en el 'Aula Artesa'; el proyecto participativo 'El almanaque del presente', del artista Fernando Lamata, y el 'Aula de los Orígenes del Español', con una selección de cuidadas ediciones facsímiles, son otras propuestas que encuentra el visitante en el recinto. Una aplicación para móvil permite al visitante hacer recorridos de forma autónoma por el inmueble.

Resultados. Las visitas guiadas programadas al Palacio de la Isla están diseñadas para grupos de 30 personas. Los grupos se acaban llenando todas las semanas. La afluencia de público a los jardines resultó también constante durante el horario de apertura (11.00 a 14.00 horas)

### **'En breve', con José Gutiérrez Román y Óscar Esquivias**

25 de octubre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Hay Festival Segovia programaron el miércoles, 25 de octubre, en el Palacio de la Isla, la propuesta 'En breve', que reunió en un mismo escenario a los escritores burgaleses José Gutiérrez Román y Óscar Esquivias. Este encuentro literario estuvo moderado por la también escritora Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural de la Junta de Castilla y León y presidenta de la institución.

La iniciativa es una lectura comentada de poemas y relatos breves originales por parte de ambos autores. 'En breve' recorre la obra poética y narrativa de los invitados a partir de fragmentos seleccionados previamente por sus autores, que son leídos y comentados, manteniendo, además, un coloquio con el público asistente.

Asistentes

D. Óscar Esquivias, escritor

D. José Gutiérrez Román, escritor

D<sup>a</sup> Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural

D<sup>a</sup> Sheila Cremaschi, directora del Hay Festival Segovia

Resultados. La actividad literaria congregó a cerca de 80 personas en el Palacio de la Isla

### **Presentación del libro 'La libertad de los huérfanos', de Paula Varsavsky**

19 de octubre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el jueves, 19 de octubre en el Palacio de la Isla de Burgos, la presentación del libro *La libertad de los huérfanos* (Ediciones Lastarria y De Mora), de la escritora, periodista y docente argentina Paula Varsavsky. Se trata de un libro compuesto por veintiún relatos breves con historias cotidianas, en las que los personajes se ven empujados a una suerte de límite que testimonia a veces una alegría triste y en otras ocasiones provoca cierta desolación.

Por sus páginas aparecen escenas domésticas, confusiones familiares y maltratos, que llegan al lector con diálogos sueltos, en una prosa dinámica. Así, *La libertad de los huérfanos* narra los quiebres afectivos y el esfuerzo enorme que hacen muchas de las mujeres protagonistas por

sobrevivir a sus circunstancias. Esta presentación respondió a la iniciativa del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de contar con autores latinoamericanos cuyo trabajo ha sido publicado por editoriales de Castilla y León.

Asistentes

D<sup>a</sup> Paula Varsavsky, escritora

D. Jesús Bustamante, Promoción Cultural ILCYL

Resultados. La presentación reunió a una veintena de personas

### **Presentación del libro *El peso de la perfección*, de Manuel Baruque**

14 de septiembre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el jueves, 14 de septiembre, a las 19.30 horas, en el Palacio de la Isla de Burgos, la presentación del libro *El peso de la perfección* (Atticus Ediciones 2023), obra con la que debutó el joven burgalés Manuel Baruque Marijuán.

Se trata del relato real y emocionante de un itinerario por el infierno de la enfermedad mental y, en concreto, de los trastornos de la alimentación. El libro desgrana en primera persona la historia de un adolescente acosado por la anorexia que, con el apoyo de su familia, logra enfrentarse a sus demonios personales y recuperar de forma plena una vida que antes había puesto en grave peligro, venciendo a la depresión y haciendo callar las voces que lo acosaban en su interior.

*El peso de la perfección*, que ha agotado su primera edición, resulta una conmovedora historia de superación que retrata sin tapujos una enfermedad capaz de distorsionar en nuestro cerebro la imagen que ofrecemos de nosotros mismos.

Asistentes.

D. Manuel Baruque Marijuan, autor

D. Pilar Pérez-Canales, presidenta del gremio regional de Libreros de Castilla y León

Resultados: Aforo completo. La presentación de la obra de debut del joven autor burgalés reunió a más de un centenar de personas interesadas por un relato contado en primera persona por un joven que sufrió anorexia.

### **‘III Jornadas de Gastronomía Histórica en Burgos’**

Sábado 4 noviembre de 2023

Palacio de la Isla

La sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se convirtió durante la celebración de las ‘III Jornadas de Gastronomía Histórica’ que organizó la Federación de Hostelería de Burgos y el Ayuntamiento de Burgos durante la mañana del sábado, 4 de noviembre.

El Palacio de la Isla se convirtió durante unas horas en el Palacio Residencial de Baviera siendo escenario de una recreación histórica y de la recepción de los presidentes del Parlamento Bávaro y de la República de Weimar, autoridades y sociedad aristocrática de la época, a los pasajeros del mítico Orient Express. Un desayuno cerrado para 60 personas complementó la puesta en escena.

Resultado: Esta recreación tuvo una importante repercusión mediática. Actores, figurantes, turistas y público en general desfilaron durante toda la mañana por el Palacio de la Isla.

#### **Presentación del libro *Odalis*, de Jess Penas**

15 de noviembre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el miércoles, 15 de noviembre, en el Palacio de la Isla de Burgos, la presentación del libro *Odalis*, primera novela de la escritora burgalesa Jess Penas. El título es la primera parte de la una futura trilogía denominada *El pasado de los Millers* y supone el debut de la autora en el género de la novela. El libro explora simultáneamente varios registros y empuja al lector a sumergirse en una historia trepidante llena de secretos y suspense.

El relato sigue la trayectoria de Odalis, una treintañera incapaz de seguir adelante en la vida por culpa de su pasado, atormentada por no haber conseguido superar alguno de los traumas que le provocaron siendo adolescente. La protagonista está decidida a ahondar en ellos para conseguir sonreír de nuevo, ante la duda de si merece la pena escarbar en el pasado cuando no se sabe lo que se puede encontrar realmente.

Resultado: La presentación de esta publicación congregó a cerca de 40 personas

#### **Presentación del libro *26 soldaditos de plomo*, de José Ignacio García**

22 de noviembre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el miércoles, 22 de noviembre, en el Palacio de la Isla de Burgos, la presentación del libro *26 soldaditos de plomo* (Castilla Ediciones), del escritor y crítico literario José Ignacio García. Este título recoge una selección de casi noventa reseñas de novelas y libros de relatos escritos durante los últimos años por autores españoles, y que el escritor, antólogo y reconocido crítico literario ha publicado en ABC de Castilla y León y en la Nueva Crónica de León. Esas reseñas hablan de la producción literaria de unos setenta escritores y muestran la producción editorial de más de treinta sellos, desde los más conocidos y multitudinarios hasta pequeñas editoriales heroicas e independientes.

Con esta publicación, José Ignacio García ha pretendido hacer “literatura escrita sobre la literatura que otros escribieron antes”, porque el autor de esta recopilación maneja su mejor prosa en estas recensiones que algo tienen, más allá de la disección forense, de ameno relato. En este trabajo, el autor ha tamizado cientos, tal vez miles, de lecturas en la última década para seleccionar aquellos libros que le han cautivado y cuyos valores trata de transmitir con pasión, para avivar la llama de la lectura de la mejor literatura publicada en la actualidad en lengua castellana.

Asistentes

José Ignacio García, crítico literario y escritor

Alberto Marroquín, periodista

Resultado. Unas cuarenta personas se acercaron al Palacio de la Isla para conocer el título del escritor y crítico literario.

### **Presentación del libro 'Azul turquesa sobre negro azabache', de Luis Fernández Vaciero**

29 de noviembre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el miércoles, 29 de noviembre, a las 19:30 horas, en el Palacio de la Isla de Burgos la presentación del libro *Azul turquesa sobre negro azabache* (Ediciones Rialp), novela del escritor asturiano Luis Fernández Vaciero. La Asociación de Libreros de Burgos colaboró también en esta nueva presentación literaria.

El relato, segunda novela del autor asturiano afincado en Valladolid, se sumerge en el drama de la inmigración de la mano de dos jóvenes cameruneses -Akem y Nayah-, que llegan a las costas españolas a bordo de una patera pensando que han alcanzado la tierra prometida. La realidad pronto les desengaña porque Akem no logra enviar dinero a su madre, gravemente enferma en Camerún, mientras Nayah teme ser repatriada y reencontrarse con el hombre al que fue vendida en matrimonio. Se trata de un libro repleto de aventuras e intriga que toca temas muy sensibles como la llegada de inmigrantes en busca de una nueva vida, además de la importancia de la familia o la búsqueda de la felicidad.

Asistentes

D. Luis Fernández Vaciero, escritor

D. Antonio Mencía, periodista

Resultados. Una docena de personas acudieron a la presentación de la segunda obra del escritor gijonés afincado en Valladolid.

### **Presentación del libro 'En el desván de las caracolas', de Jesús Salviejo**

14 de diciembre de 2023

Palacio de la Isla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el jueves, 14 de diciembre, a las 19:30 horas, en el Palacio de la Isla de Burgos, la presentación del libro *En el desván de las caracolas* (M.A.R. Editor), nueva novela del escritor vallisoletano Jesús Salviejo, autor de la premiada novela corta *Chankoro*. Se trata de una narración 'poliédrica' de carácter histórico cuya acción se sitúa entre Valladolid y La Habana en los años 40 del siglo XX. Así, la Historia y las historias forman un tupido tejido poético, de emociones y memorias, en torno a unos crímenes que obligan a sus personajes a atravesar uno de los periodos más convulsos de nuestro tiempo en busca de una salida a sus vidas, que los cambiará para siempre. La narración tiene como protagonista a un viejo escritor exiliado, que vive bajo una falsa identidad, y termina sus últimas memorias en La Habana en 1999, evocando el momento en el que le ganó a cara o cruz el nombre y el pasado a un desconocido en un prostíbulo de La Habana, mientras ambos huían de la guerra, en 1942.

D. Jesús Salviejo, escritor

D. Miguel Ángel de Rus, periodista y editor.

Resultados. Una docena de personas acudieron a la presentación de la segunda obra del autor vallisoletano.

## **VIII. ACTIVIDAD CULTURAL EN CASTILLA Y LEÓN**

### **Espectáculo ‘¿Por qué de mí a mí me arrancas?’**

28 de abril de 2023

Basílica de Santa Teresa de Ávila

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte organizaron con la colaboración de la Basílica de Santa Teresa de Ávila el viernes, 28 de abril, a las 20:30 horas, el espectáculo *¿Por qué de mí a mí me arrancas?*, representación teatral y musical realizada a partir de textos autógrafos de Teresa de Jesús y Michelangelo Buonarroti, complementados con textos de autores místicos como Federico García Lorca o Vaslac Nijinski.

Este proyecto artístico, dirigido por el dramaturgo Darío Facal y el historiador y director de arte y dramaturgia Jaime de los Santos, es un auto de fe y un acto de fe que pretende ser mucho más que una pieza teatral. “Se trata de la constatación de que no existe espacio ni tiempo, únicamente fe, es un matrimonio místico, un encuentro y un altar”, argumentan los promotores de esta representación que combina música y poesía en un viaje que es asimismo un canto a la belleza.

Resultados. Alrededor de 80 personas disfrutaron de la Basílica de Santa Teresa con esta puesta en escena. Presencia de invitados institucionales.

### **Espectáculo ‘¿Por qué de mí a mí me arrancas?’**

7 de mayo de 2023

Museo de la Siderurgia y la Minería de Sabero (León)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte organizaron con la colaboración del Museo de la Siderurgia y la Minería de Sabero el domingo, 7 de mayo (19:00 horas), el espectáculo *¿Por qué de mí a mí me arrancas?*, representación que integra teatro y música realizada a partir de textos autógrafos de Teresa de Jesús y Michelangelo Buonarroti, complementados con textos de autores místicos como Federico García Lorca o Vaslac Nijinski.

Este proyecto artístico, dirigido por el dramaturgo Darío Facal y el historiador y director de arte y dramaturgia Jaime de los Santos, es un auto de fe y un acto de fe, que pretende ser mucho más que una pieza teatral. *¿Por qué de mí a mí me arrancas?* es un soliloquio que increpa y resuelve, que busca respuestas aunque sin resolver las dudas. Esta obra de arte ‘total’ es un canto a la belleza que se vale de la sensibilidad de auténticos creadores, pensadores, entusiastas y creyentes que se hace realidad cuando se cumplen 400 años de la canonización de Teresa Sánchez de Cepeda Dávila y Ahumada y también de la publicación de los Sonetos de Michelangelo Buonarroti, artífice de algunas de las hazañas más sensibles.

Resultados: El Museo de la Siderurgia y la Minería registró una importante afluencia – alrededor de un centenar de personas- que se sumó a una propuesta que aunaba misticismo y amor por los clásicos.

### **Espectáculo ‘¿Por qué de mí a mí me arrancas?’**

25 de mayo de 2023

Biblioteca Pública de Zamora



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte organizaron en la Biblioteca Pública de Zamora el jueves, 25 de mayo, a las 19.00 horas, el espectáculo ¿Por qué de mí a mí me arrancas?, representación que integra teatro y música realizada a partir de textos autógrafos de Teresa de Jesús y Michelangelo Buonarroti, complementados con textos de autores místicos como Federico García Lorca o Vaslav Nijinski.

Esta obra de arte 'total' es un canto a la belleza que se vale de la sensibilidad de auténticos creadores, pensadores, entusiastas y creyentes que se hacen realidad cuando se acaba de cumplir 400 años de la canonización de Teresa Sánchez de Cepeda Dávila y Ahumada y también de la publicación de los *Sonetos* de Michelangelo Buonarroti, artífice de algunas de las hazañas más sensibles.

Resultados: La propuesta teatral y musical fue seguida por cerca de 80 personas.

### **'Un piano entre libros', con Diego Fernández Magdaleno**

28 de abril de 2023

Casa de la Cultura de Aranda de Duero

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó con la colaboración del Ayuntamiento de Aranda de Duero en el auditorio de la Casa de Cultura el viernes 28 de abril (20:15 horas), el recital 'Un piano entre libros', propuesta musical que fusiona la literatura y la música de Castilla y León. El pianista vallisoletano Diego Fernández Magdaleno dirigió este recital que supuso el estreno absoluto de varias piezas musicales, y que pretendía ser el resumen de una trayectoria marcada desde hace décadas por el deseo de difundir el patrimonio musical y literario de Castilla y León fuera de sus fronteras.

'Un piano entre libros. Escritores de Castilla y León' vincula las dos facetas más significativas de Diego Fernández Magdaleno, pianista y escritor de extensa trayectoria. Tanto los escritores homenajeados como buena parte de los compositores son originales de Castilla y León y la crítica especializada sostiene que pocas veces se puede sentir la fusión de música y literatura como en este concierto, minuciosamente construido sobre el conocimiento y la sensibilidad. El repertorio recuerda la obra narrativa, poética y el trabajo musical de autores como Jorge Manrique, Miguel Delibes, José Jiménez Lozano, Elena Santiago, Carmen Martín Gaité, José Jiménez Lozano, Francisco García Álvarez, Jesús Legido, Jorge Guillén y Félix Antonio.

Resultados. Un centenar de personas se dieron cita en este encuentro con la música que quiso ser también un homenaje a la literatura de Castilla y León. El Ayuntamiento de Aranda de Duero se implicó en la realización de esta propuesta cultural.

### **'Un piano entre libros', con Diego Fernández Magdaleno**

9 de junio de 2023

Biblioteca Pública Municipal Centro Municipal Integrado de Salamanca.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó con la colaboración del Ayuntamiento de Salamanca en el Centro Municipal Integrado Trujillo el viernes 9 de junio, a las 20.00 horas, el recital 'Un piano entre libros'. El pianista vallisoletano Diego Fernández Magdaleno dirigió esta particular propuesta que fusiona la literatura y la música de Castilla y León y que quería ser el resumen de una trayectoria personal marcada por el deseo de difundir el patrimonio musical y literario de Castilla y León fuera de sus fronteras.

‘Un piano entre libros. Escritores de Castilla y León’ vinculó las dos facetas más significativas de Diego Fernández Magdaleno, pianista y escritor de extensa trayectoria. Tanto los escritores homenajeados como buena parte de los compositores son originales de Castilla y León. La crítica especializada ha argumentado que pocas veces se puede sentir la fusión de música y literatura como en este concierto, minuciosamente construido sobre el conocimiento y la sensibilidad.

Resultados: Un centenar de personas se dieron cita en este encuentro con la música que quiso ser también un homenaje a la literatura de Castilla y León. El Ayuntamiento de Salamanca se implicó en la organización de esta propuesta y prestó el local donde se programó.

### **‘Un piano entre libros’, con Diego Fernández Magdaleno**

29 de diciembre de 2023

Biblioteca Pública de Aguilar de Campoo

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó junto a la Diputación de Palencia y la colaboración del Ayuntamiento de Aguilar de Campoo en la Biblioteca Pública Municipal el viernes 29 de diciembre (19:30 horas), el recital ‘Un piano entre libros. Escritores de Castilla y León’. El pianista vallisoletano Diego Fernández Magdaleno dirigió esta propuesta que fusiona la literatura y la música de Castilla y León, y que quiere ser el resumen de una trayectoria personal marcada por el deseo de difundir el patrimonio musical y literario de Castilla y León fuera de sus fronteras.

Varias son las vertientes que coinciden en la trayectoria musical de Fernández Magdaleno, que confluyen en su permanente dedicación a la música española contemporánea, siendo en la actualidad una indudable referencia interpretativa y un estímulo constante para la composición de nuevas obras que aumentan el patrimonio musical de nuestro país. Fernández Magdaleno ha protagonizado más de 300 estrenos absolutos de música española para piano. ‘Un piano entre libros. Escritores de Castilla y León’ es un recital que vincula las dos facetas más significativas de Diego Fernández Magdaleno, pianista y escritor de extensa trayectoria.

Resultados: La Diputación de Palencia participó en la programación de esta propuesta musical y el Ayuntamiento de Aguilar de Campoo colaboró igualmente con la cesión de la Biblioteca Pública como escenario para acoger esta iniciativa itinerante.

### **Salón literario Pilar de Valderrama ‘La mujer, ayer y hoy en la literatura española’, con Alicia Viladomat y Carmen Posadas**

21 de noviembre de 2023

Casa de la Lectura-Biblioteca Municipal de Segovia

El Ayuntamiento de Segovia y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizaron el martes 21 de noviembre (18:00 horas) el encuentro ‘La mujer, ayer y hoy en la literatura española’, con el periodista Carlos Aganzo ejerciendo labores de moderador de la sesión. La escritora Carmen Posadas acudió a la Casa de la Lectura Biblioteca municipal de Segovia como invitada del Tercer Salón Literario Pilar de Valderrama en Castilla y León, encuentro literario promovido por la escritora Alicia Viladomat y coordinado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia.

‘La mujer, ayer y hoy en la literatura española’ fue el título de esta nueva sesión de los salones que Alicia Viladomat promueve en 2023 en distintos equipamientos culturales de Castilla y

León, con el respaldo del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Carmen Posadas y Alicia Viladomat compartieron en su intervención impresiones en torno a la literatura escrita por mujeres, recuperando su legado y haciendo visible su trabajo narrativo. El periodista y escritor Carlos Aganzo, director de la Fundación Vocento, moderó esta nueva sesión literaria, que contó con acompañamiento musical del barítono Javier Recio.

Asistentes:

D<sup>a</sup> Alicia Viladomat, escritora

D<sup>a</sup> Carmen Posadas, escritora

D. Carlos Aganzo, periodista, director de la Fundación Vocento

D. Javier Recio, músico

Resultados: Aforo completo en una propuesta que combinaba literatura y música. El Ayuntamiento de Segovia se implicó en la organización de esta propuesta cediendo las instalaciones de la biblioteca municipal.

### **Salón literario 'Pilar de Valderrama', de Alicia Viladomat con Mercedes Monmany**

8 de noviembre de 2023

Casa de la Amistad Numancia de Soria

La escritora, crítica literaria y editora barcelonesa Mercedes Monmany acudió el miércoles, 8 de noviembre (19:30 horas), al Círculo de la Amistad Numancia de Soria como invitada del 'Segundo Salón Literario Pilar de Valderrama en Castilla y León', encuentro literario promovido por la escritora Alicia Viladomat y coordinado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua con la colaboración del Ayuntamiento de Soria. El periodista y escritor Carlos Aganzo, director de la Fundación Vocento, moderó esta nueva sesión literaria, que se complementó con acompañamiento musical a cargo de Álvaro Piedra y de Los Jóvenes Talentos Wom.

Este salón literario sirvió igualmente de presentación del libro *Memorias de un gran secreto* (Pigmalión), título en el que Alicia Viladomat recupera la historia y el legado intelectual de su abuela Pilar de Valderrama –Guiomar-, escritora y dramaturga que en los años 20 del pasado siglo promovió en su residencia madrileña unos salones que acabaron convertidos en punto de encuentro de tertulias y reuniones de los más prestigiosos literatos y artistas del momento.

Asistentes

D<sup>a</sup> Alicia Viladomat, escritora

D<sup>a</sup> Mercedes Montmany, periodista y editora

D. Carlos Aganzo, periodista, director de la Fundación Vocento

D. Álvaro Piedra, músico

Resultados: Cerca de un centenar de personas se sumaron a la convocatoria de los organizadores y participaron en este encuentro que contó también con la implicación directa del Ayuntamiento de Soria.

Gastos asociados

### **Espectáculo 'Doce sones para doce poetas'**

28 de abril de 2023

Biblioteca Pública de Ávila

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el viernes, 28 de abril, a las 19.00 horas, en la Biblioteca de Ávila, el espectáculo 'Doce sones para doce poetas', actividad músico-literaria desarrollada conjuntamente por el hispanista Anthony Geist, el escritor Jesús Salviejo y el músico y filólogo Paco Díez. 'Doce Sones para Doce Poetas' es un proyecto novedoso y único que ofrece la sonorización de un conjunto de poemas a cargo de Salviejo, creador de un sugerente proyecto audiovisual en el que trenza, junto con versos propios, todos y cada uno de los poemas que previamente han sido musicalizados para ser cantados por Paco Díez.

Los poemas musicalizados contemplan la poesía de diferentes territorios y se acerca a la obra de grandes autores contemporáneos como Antonio Machado, Luis García Montero, Rafael Alberti, Luis Cernuda y Federico García Lorca. 'Doce Sones para Doce Poetas' incluyó la proyección del documental que toma como referente la exposición cerámica '12 Instantes de Barro', realizada por la ceramista Lola Fajardo, compuesta por piezas originales que están inspiran directamente en la obra poética.

Asistentes:

D. Anthony Geist, hispanista

D. Jesús Salviejo, escritor

D. Francisco (Paco) Díez, cantante

Resultado: Esta propuesta cultural congregó a una treintena de personas en la Biblioteca Pública de Ávila

### **Espectáculo 'Doce sones para doce poetas'**

12 de mayo de 2023

Biblioteca Pública de León

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el viernes, 12 de mayo, a las 18.30 horas, en la Biblioteca Pública de León, la actividad músico-literaria que desarrollan conjuntamente el hispanista Anthony Geist, el novelista y poeta Jesús Salviejo y el músico y filólogo Paco Díez. 'Doce Sones para Doce Poetas' es un proyecto novedoso y único que ofrece la sonorización de un conjunto de poemas a cargo de Jesús Salviejo, creador de un sugerente proyecto audiovisual en el que trenza, junto con versos propios, todos y cada uno de los poemas que previamente han sido musicalizados para ser cantados por Paco Díez.

Los poemas musicalizados contemplan la poesía de diferentes territorios y se aproxima a la obra de grandes autores contemporáneos como Federico García Lorca, Antonio Machado, Luis García Montero, Rafael Alberti y Luis Cernuda. A través de la sonorización de la obra poética de estos autores, los autores consiguen trasladar al público en un recorrido que parte de una conciencia reflexiva para llegar a una bella contemplación de los textos, mostrando al mismo tiempo los estrechos vínculos existentes entre música y literatura. 'Doce Sones para Doce Poetas' incluyó la proyección de un documental que toma como referencia la exposición cerámica '12 Instantes de Barro', de la artista Lola Fajardo, y formada por piezas originales que están inspiradas directamente en la obra poética,

Asistentes:

D. Anthony Geist, hispanista

D. Jesús Salviejo, escritor

D. Francisco (Paco) Díez, cantante

Resultado: La propuesta programada en la biblioteca de la capital leonesa fue seguida por más de 70 personas.

### **Espectáculo 'Doce sonos para doce poetas'**

19 de mayo de 2023

Biblioteca Pública de Segovia

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el viernes, 19 de mayo, a las 19.00 horas, en la Biblioteca de Segovia, la actividad músico-literaria desarrollada conjuntamente por el hispanista Anthony Geist, el novelista y poeta Jesús Salviejo, y el músico y filólogo Paco Díez.

'Doce Sonos para Doce Poetas' es un proyecto novedoso y único que ofrece la sonorización de un conjunto de poemas a cargo de Jesús Salviejo, creador de un sugerente proyecto audiovisual en el que trenza, junto con versos propios, los poemas que previamente han sido musicalizados para ser cantados por Paco Díez. Los poemas musicalizados pertenecen a la obra de grandes autores contemporáneos como Federico García Lorca, Antonio Machado, Luis García Montero, Rafael Alberti y Luis Cernuda

Asistentes:

D. Anthony Geist, hispanista

D. Jesús Salviejo, escritor

D. Francisco (Paco) Díez, cantante

Resultado: La propuesta programada en la biblioteca de la capital segoviana fue seguida por más de 40 personas.

### **Espectáculo 'La curandera de palabras', de Margarito & Cía**

23 de abril de 2023

Ayuntamiento de Paredes de Nava

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Palencia organizaron en Paredes de Nava el domingo 23 de abril, la representación del espectáculo teatral 'La curandera de palabras' para conmemorar la celebración del 'Día Internacional del Libro'. La puesta en escena de la compañía 'Margarito y Cía' está enfocada a un público infantil y familiar y toma como base la narración oral. Es un espectáculo vinculado al teatro de objeto y manipulación de objetos que pretende recuperar la importancia del lenguaje y las palabras en plena era de la imagen, recurriendo al humor para conectar con el público al que va dirigido.

Organizado con la colaboración del Ayuntamiento de Paredes de Nava, 'La curandera de palabras' representa un divertido espectáculo de carácter didáctico que propone al espectador implicarse en una singular propuesta en la que se suceden los juegos de palabras, las canciones y el contacto con el público, todo trabajado desde el humor.

Resultados: La programación de la actividad coincidiendo con la conmemoración del Día del Libro (23 de abril) congregó en el salón de pleno del Ayuntamiento de Palencia a un público de carácter familiar. Adultos, jóvenes y niños disfrutaron de una puesta en escena con la que se pretendía recuperar la comunicación a través del lenguaje de forma visual, poniendo en relieve la capacidad única que tiene el ser humano que le hace diferente: la capacidad de leer.

### **Presentación del libro 'Si no amaneciera', de Ayanta Barilli**

2 de junio de 2023

Biblioteca Pública de Palencia

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el viernes, 2 de junio, a las 19.00 horas, en la Biblioteca Pública de Palencia, la presentación de *Si no amaneciera* (Planeta), la nueva novela de la escritora Ayanta Barilli. El nuevo título de esta escritora es un relato a caballo entre la ficción más descarnada y la memoria familiar, que mantiene la calidad literaria y la capacidad de envolver al lector en una historia de familia, de amor y lealtad.

El libro es un relato profundo y conmovedor sobre las relaciones entre padres e hijas que recorre, a su vez, la memoria de una extraordinaria saga familiar de raíces italianas. Valiéndose de una narrativa viva, poética y contundente, repleta de imágenes poderosas, la autora logra equilibrar el relato poniendo el foco en sus dos protagonistas: padre e hija.

Asistentes.

D<sup>a</sup> Ayanta Barilli, escritora.

D<sup>a</sup> Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural de la Junta de Castilla y León.

Resultados: La biblioteca palentina fue el punto de partida de una itinerancia de la escritora por distintos equipamientos culturales de Castilla y León con su último libro. La presentación congregó a medio centenar de personas.

### **Presentación del libro '*Si no amaneciera*', de Ayanta Barilli**

19 de junio de 2023

Casino de la Amistad Numancia de Soria

Asistentes.

D<sup>a</sup> Ayanta Barilli, escritora

D. Pep Antón Gómez, guionista, dramaturgo y director de cine

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el lunes, 19 de junio, a las 19.00 horas, en el Casino de la Amistad Numancia de Soria, la presentación de *Si no amaneciera* (Planeta), la nueva novela de la escritora Ayanta Barilli. El nuevo título de la periodista y escritora es un relato a caballo entre la ficción más descarnada y la memoria familiar, que mantiene la calidad literaria y la capacidad de envolver al lector en una historia de familia, de amor y lealtad.

Resultados: La presentación del libro en la capital soriana, localidad donde la autora tiene importantes vínculos familiares, fue seguida con mucho interés. Cerca de un centenar de personas se dieron cita en el céntrico Casino de la Amistad, para conocer el nuevo trabajo de la autora. Después de este municipio, la autora continuó con su gira y presentó su libro en el Círculo de Recreo de Valladolid el 22 de junio.

### **Presentación del libro '*Si no amaneciera*', de Ayanta Barilli**

22 de junio de 2023

Círculo de Recreo. Valladolid

Asistentes.

D<sup>a</sup> Ayanta Barilli, escritora

D. Gonzalo Santonja, consejero de Cultura, Turismo y Deporte.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el 22 de junio, a las 19.00 horas, en el Círculo de Recreo de Valladolid la presentación del libro *Si no amaneciera* (Planeta), la nueva novela de la escritora Ayanta Barilli. El nuevo título de la periodista y escritora es un relato a caballo entre la ficción más descarnada y la memoria familiar, que mantiene la calidad literaria y la capacidad de envolver al lector en una historia de familia, de amor y lealtad.

Resultados: La presentación del libro en la capital vallisoletana reunió a un centenar de personas.

#### **Presentación del libro ‘*Si no amaneciera*’, de Ayanta Barilli**

27 de septiembre de 2023

Biblioteca Pública de Salamanca. Casa de las Conchas. Salamanca

La Biblioteca Pública de Salamanca- Casa de las Conchas acogió el miércoles, 27 de septiembre (19.00 horas) la presentación de *Si no amaneciera*, la nueva novela publicada por la escritora Ayanta Barilli. El nuevo título de esta autora es un relato a caballo entre la ficción más descarnada y la memoria familiar, que tiene la capacidad de envolver al lector en una historia de familia, amor y lealtad.

Asistentes.

D<sup>a</sup> Ayanta Barilli, escritora

D. Andrés Abajo, técnico del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Resultados: Alrededor de 60 personas acudieron a la Casa de las Conchas de Salamanca para conocer el nuevo título de la popular periodista y escritora.

#### **‘La llamada de los libros’, con José Ignacio García**

7 de noviembre de 2023

Biblioteca Pública de Ávila

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el martes, 7 de noviembre, a las 19.00 horas, en la Biblioteca Pública de Ávila, la propuesta literaria ‘La llamada de los libros’, una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, propuso con esta iniciativa un recorrido por las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años, a cuya llamada no ha podido resistirse.

El crítico José Ignacio García planteó al público un viaje literario por una selección de obras “fascinantes”, escritas en muchos casos por autores ajenos a las preferencias y al favor de los grandes sellos editoriales, con las que eligen a sus lectores y consiguen avivar en ellos la llama de la pasión por la lectura. Para ello, García toma como base para su trabajo una selección de títulos extensa y heterogénea de escritores de Castilla y León, que resulta objeto de análisis y comentario en su encuentro con el público.

Asistentes

D. José Ignacio García

Resultados. Una veintena de personas se acercó a la Biblioteca pública de Ávila para conocer las recomendaciones lectoras del crítico y autor vallisoletano.

### **‘La llamada de los libros’ José Ignacio García**

12 de septiembre de 2023

Biblioteca Pública de León

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el martes, 12 de septiembre, a las 19.30 horas, en la Biblioteca pública de León, la propuesta literaria ‘La llamada de los libros’, una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofreció a los participantes un recorrido por las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años, a cuya llamada no ha podido resistirse.

Nacido en San Sebastián (1965), José Ignacio García empezó a escribir en León y durante más de una década vivió y renació en Portillo. Con frecuencia acude como conferenciante y forma parte de jurados literarios nacionales e internacionales.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

Resultados. La Biblioteca de León fue el punto de partida de una experiencia lectora que reunió a una treintena de personas en la Biblioteca Pública de León con ganas de conocer las recomendaciones lectoras de este crítico literario.

### **‘La llamada de los libros’, con José Ignacio García**

15 de septiembre de 2023

Biblioteca Pública de Burgos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el viernes, 15 de septiembre, a las 19.00 horas, en la Biblioteca Pública de Burgos, la propuesta literaria ‘La llamada de los libros’, una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofreció al público un recorrido por las novelas y libros de relatos publicados por autores de la Comunidad durante los últimos años, a cuya llamada él mismo no ha podido resistirse. García toma como base de su trabajo una selección de títulos extensa y heterogénea de escritores de Castilla y León, que analiza a fondo en cada uno de los encuentros con el público.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

D. Andrés Abajo, técnico del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Resultados. Una veintena de personas se acercó a la Biblioteca pública de Burgos para conocer los títulos más relevantes de los autores de la Comunidad de los últimos años.

### **‘La llamada de los libros’, con José Ignacio García**

20 de septiembre de 2023

Biblioteca Pública de Salamanca. Casa de las Conchas

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el miércoles, 20 de septiembre, a las 20.00 horas, en la Biblioteca pública de Salamanca-Casa de las Conchas, la propuesta literaria ‘La llamada de los libros’, una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario vallisoletano José Ignacio García. Este autor compartió con el público un recorrido por



las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años que le han marcado por distintas razones.

Su selección está integrada por los siguientes títulos: *Las aguas esmaltadas*, de Manuel Díaz Luis (Salamanca); *Teatro de sombras*, Fermín López Costero Ponferrada); *Volver al mundo*, de José Ángel González Sainz (Soria); *Calle Feria*, de Tomás Sánchez Santiago (Zamora); *Ángeles Oscuros*, de Elena Santiago (León/Valladolid); *Inquietud en el paraíso* de Óscar Esquivias (Burgos); *Hijos del Carbón*. Noemí Sabugal (León); *Chankoro*, de Jesús Salviejo (Valladolid); *Lo justo* de Victoria Pelayo Rapado (Zamora); *Herencias del invierno. Cuentos de Navidad*. Pablo Andrés Escapa (León); *Contra tiempo*, de Avelino Fierro (León); *Volar a casa*, de Daniel Monedero (Valladolid); *Como un perro en la tumba de un cruzado*, de Alberto Rodríguez Torices (León); *El corazón del cíclope*, de José Antonio Abella (Burgos/Segovia); *Akúside*, de Ángel Vallecillo (Valladolid) y *Temporada de huracanes*, de Gonzalo Calcedo (Palencia).

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

Resultados.

La Biblioteca Pública de Salamanca, ubicada en la Casa de las Conchas acogió una nueva sesión de la propuesta 'La llamada de los libros'. Unas 40 personas quisieron conocer de primera mano las recomendaciones de García sobre los mejores títulos de autores de Castilla y León.

#### **'La llamada de los libros', con José Ignacio García**

21 de septiembre de 2023

Biblioteca Pública de Palencia

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el 21 de septiembre, a las 19.00 horas, en la Biblioteca pública de Palencia la propuesta divulgativa 'La llamada de los libros', una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofrece en su encuentro con el público un recorrido por las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años, a cuya llamada no ha podido resistirse.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

Resultados. La Biblioteca Pública de Palencia acogió una nueva sesión de la propuesta 'La llamada de los libros', que concitó el interés de alrededor de 40 personas, interesadas en conocer los autores y títulos destacados por este crítico literario.

#### **'La llamada de los libros', con José Ignacio García**

27 de septiembre de 2023

Biblioteca Pública de Zamora

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el miércoles, 27 de septiembre, a las 19.00 horas, en la Biblioteca Pública de Zamora, la propuesta 'La llamada de los libros', una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García.

El conocido crítico literario vallisoletano planteó al público un viaje literario por una selección de obras fascinantes, escritas en muchos casos por autores ajenos a las preferencias y al favor

de los grandes sellos editoriales, títulos que eligen a sus lectores y avivan en ellos la llama de la pasión por la lectura. Para ello, recurrió a mencionar una selección de títulos extensa y heterogénea de escritores de Castilla y León que analizó a fono en este encuentro literario.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

Resultados.

La Biblioteca Pública de Zamora fue escenario de una nueva sesión de 'La llamada de los libros'. El público se volcó con esta propuesta divulgativa promovida por el crítico literario y escritor José Ignacio García.

### **'La llamada de los libros', con José Ignacio García**

16 de octubre de 2023

Biblioteca Pública de Soria

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el lunes, 16 de octubre, a las 19.30 horas, en la Biblioteca pública de Soria la propuesta literaria 'La llamada de los libros', una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofrece un recorrido por las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años, a cuya llamada no ha podido resistirse. El crítico José Ignacio García toma como base para su trabajo una selección de títulos extensa y heterogénea de escritores de Castilla y León, que es objeto de análisis y comentario durante su intervención.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

D. José Ángel González Sainz, escritor

Resultados.

La Biblioteca Pública de Soria acogió una sesión de la propuesta divulgativa itinerante 'La llamada de los libros'. Unas 50 personas quisieron conocer de primera mano las recomendaciones de García sobre los mejores títulos de Castilla y León. El escritor soriano José Ángel Sainz, autor recomendado por el crítico, participó en este encuentro.

### **'La llamada de los libros', con José Ignacio García**

20 de octubre de 2023

Biblioteca Pública de Valladolid

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el viernes, 20 de octubre, a las 19.30 horas, en la Biblioteca pública de Valladolid, la propuesta literaria 'La llamada de los libros', una iniciativa dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofreció al público un recorrido por las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años, a cuya llamada no ha podido resistirse. Plantea con esta iniciativa un viaje literario por una selección de obras "fascinantes", escritas en muchos casos por autores ajenos a las preferencias y al favor de los grandes sellos editoriales.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario  
Resultados.

La Biblioteca Pública de Valladolid acogió una nueva sesión de la propuesta 'La llamada de los libros'. Alrededor de 40 lectores quisieron conocer de primera mano las recomendaciones de este especialista sobre los mejores títulos publicados de autores de la Comunidad

### **'La llamada de los libros', con José Ignacio García**

23 de octubre de 2023

Biblioteca Pública de Segovia

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizó el lunes, 23 de octubre, a las 19.00 horas, en la Biblioteca Pública de Segovia la propuesta 'La llamada de los libros', actividad diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofrece al público un recorrido por una selección de novelas y los libros de relatos publicados por autores de la Comunidad, escritas en muchos casos por autores ajenos a las preferencias y al favor de los grandes sellos editoriales.

Asistentes

D. José Ignacio García, crítico literario

Resultados.

La Biblioteca Pública de Segovia acogió una nueva sesión de la propuesta 'La llamada de los libros'. Alrededor de 40 lectores quisieron conocer de primera mano las recomendaciones de este especialista sobre los mejores títulos publicados de autores de Castilla y León.

### **'Contando la música', con José Luis López Antón**

14 de noviembre de 2023

Biblioteca Pública de Segovia

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el martes, 14 de noviembre, a las 19.00 horas, en la Biblioteca Pública de Segovia, la iniciativa 'Contando la música', propuesta de charla de apreciación musical dirigida por el director de orquesta José Luis López-Antón, titular de la Orquesta Sinfónica de Ávila. Se trata de una iniciativa nacida de la inquietud de este joven músico para acercar al público los entresijos de las grandes obras maestras de la Historia de la Música. 'La Sinfonía Fantástica de Berlioz' es el primer título de este encuentro, que tendrá continuidad con dos nuevas charlas vinculadas a importantes obras de música clásica.

Con un lenguaje accesible, cercano y evitando los tecnicismos 'Contando la Música' busca el disfrute del gran repertorio de la música clásica a través de una comprensión guiada. Igualmente, pretende que el público pueda acceder a una percepción más concreta de las diferentes corrientes estilísticas de la Historia de la Música. José Luis López Antón entiende que la difusión de la cultura musical es una prioridad.

Resultados: La propuesta de difusión musical propuesta por el joven director de orquesta José Luis López Antón atrajo a cerca de 60 personas a la Biblioteca pública de Segovia.

### **'Contando la música', con José Luis López Antón**

12 de diciembre de 2023

Biblioteca Pública de Castilla y León (Valladolid)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el martes, 12 de diciembre, a las 19.30 horas, en la Biblioteca Pública de Valladolid, la iniciativa 'Contando la música', propuesta de charla de apreciación musical dirigida por el director de orquesta abulense José Luis López Antón, titular de la Orquesta Sinfónica de Ávila. Se trata de una iniciativa nacida de la inquietud de este joven músico para acercar al público los entresijos que caracterizan a las grandes obras maestras de la Historia de la Música. 'La Sinfonía Fantástica de Berlioz' es el primer título del ciclo, que tendrá continuidad con dos nuevas charlas en los siguientes meses vinculadas a otras grandes obras de música clásica.

Resultados. La propuesta de divulgación musical congregó a cerca de medio centenar de personas en la Biblioteca pública de Castilla y León en Valladolid.

### **'La llamada de los libros', con José Ignacio García**

25 de octubre de 2023

Casa de la Cultura de Aranda de Duero

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el miércoles, 25 de octubre, a las 19.30 horas, en la Biblioteca pública de Aranda de Duero, la propuesta literaria 'La llamada de los libros', una iniciativa diseñada y dirigida por el escritor, antólogo y crítico literario José Ignacio García. Este autor, conocedor a fondo de la narrativa contemporánea de Castilla y León, ofrece un recorrido por las novelas y los libros de relatos publicados por autores de Castilla y León durante los últimos años, a cuya llamada no ha podido resistirse.

Resultados. Una treintena de personas acudió a la Biblioteca arandina, en la Casa de Cultura, para conocer las recomendaciones lectoras que planteó el crítico literario José Ignacio García.

### **Espectáculo 'Velazqueños', por el dúo 'Poesía necesaria'**

5 de agosto de 2023

Soria (Feria del Libro municipal)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria programaron el sábado, 5 de agosto, a las 22.30 horas, en el patio del 'IES Antonio Machado' de la capital soriana, el espectáculo 'Velazqueños, Poesía, Música y Pintura en un mismo cuadro', interpretado por el dúo musical 'Poesía necesaria'. Esta puesta en escena se incluye en la programación de la Feria del Libro 'Expoesía' que el Ayuntamiento de Soria promueve entre los días 31 de julio y 6 de agosto en la Alameda Cervantes de la capital soriana.

El espectáculo, desarrollado a partir de los sonetos creados por el poeta uruguayo Mario Barité, está inspirado en la pintura del artista Diego de Velázquez. Para ello, 'Poesía Necesaria' recrea musicalmente cada soneto y los traslada a las pinturas de Velázquez: Las meninas, Las hilanderas, Los borrachos... hasta quince obras que convergen en este universo poético, musical, visual y teatral que es 'Velazqueños'. Con una parte de la obra pictórica del gran maestro Velázquez, el poeta ha convertido la pintura en verso y los músicos en canción.

Un actor caracterizado como uno de los personajes de uno de los cuadros de Velázquez –“la encarnación de un bufón llamado Juan de Austria”- se erige en protagonista; asume el relato de esta obra y cuenta la vida y el entorno de este artista. Paralelamente, en una pantalla se van sucediendo las imágenes recreadas de los cuadros, que complementan la interpretación en directo de las canciones de una puesta en escena que aúna música, poesía y pintura.

Resultados. Cerca de un centenar de personas acudieron a presenciar esta actividad cultural. El concejal de Cultura, Jesús Báñez, acudió a la representación. La actividad fue presentada por Ayuntamiento de Soria previamente en un encuentro con la prensa.

### **Espectáculo ‘Velazqueños’, por el dúo ‘Poesía necesaria’**

7 de octubre de 2023

Ateneo Casino Obrero de Béjar (Salamanca)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el sábado, 7 de octubre, a las 20.00 horas, en el Ateneo Casino Obrero de Béjar el espectáculo ‘Velazqueños. Poesía, Música y Pintura en un mismo cuadro’, puesta en escena a cargo del dúo musical ‘Poesía necesaria’. El espectáculo, desarrollado a partir de los sonetos creados por el poeta uruguayo Mario Barité, se inspira en la obra pictórica de Diego de Velázquez,

‘Poesía necesaria’ está formada por Manuel Madrid y Néstor Paz. Son dos músicos, intérpretes y compositores que llevan más de veinticinco años trabajando juntos y que en 2012 decidieron crear el dúo. El grupo recrea musicalmente cada uno de los sonetos y los traslada a las pinturas de Velázquez: Las meninas, Las hilanderas, Los borrachos... hasta quince obras de arte populares convergen en este universo poético, musical, visual y teatral que es ‘Velazqueños’.

Resultados: La actividad reunió en el Casino Obrero de Béjar a alrededor de 50 personas, que pudieron disfrutar con la puesta en escena que integraba actuación, música e imágenes.

### **Concierto ‘Música para manivelas’ (Germán Díaz)**

26 de agosto de 2023

Soto de Villar de los Barrios (Ponferrada, León)

El músico Germán Díaz ofreció el sábado, 26 de agosto, en el marco de la décima convocatoria del Festival Villar de los Mundos, en Soto de Villar de los Barrios, un recital basado en la tradición musical ibérica, con instrumentos singulares accionados con manivela: la zanfona, instrumento milenario vinculado a la tradición europea, y otros artilugios mecánicos cobraron vida en las manos de este músico, con esta propuesta integrada en una programación que focalizó su temática en la importancia de recuperar y conservar el patrimonio natural de la comarca de El Bierzo.

Germán Díaz (Valladolid, 1978), compositor e intérprete de zanfona, está considerado uno de los intérpretes de este instrumento más innovadores que hay en Europa.

Resultados: El recital fue seguido por cerca de un centenar de personas. La programación del Festival Villar de los Mundos congregó durante el fin de semana a distintos intérpretes.

### **Congreso ‘Gabino Alejandro Carriedo Integridad y vanguardia’**

12 y 13 diciembre de 2023

Centro Cultural Antigua Cárcel (Lecrác) de Palencia

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Jorge Guillén organizaron con la colaboración del Ayuntamiento de Palencia en el Centro Cultural Antigua Cárcel LECRÁC der la capital palentina el congreso ‘Gabino-Alejandro Carriedo: Integridad y vanguardia’, que reunió durante dos días -12 y 13 de diciembre- en la capital palentina a críticos literarios, profesores, escritores familiares y amigos de Gabino-Alejandro Carriedo.

La celebración de este seminario se integró en la conmemoración del centenario del poeta palentino, referente de la poesía española de vanguardia, con una trayectoria que le sitúa en el núcleo creativo de las diferentes corrientes poéticas de la segunda mitad del siglo XX.

Asistentes:

D<sup>a</sup> Mar Sancho, viceconsejera de Acción Cultural

D. Francisco Fernández, concejal de Cultura de Palencia

D. Antonio Piedra, director de la Fundación Jorge Guillén

Resultados: El homenaje al poeta palentino estuvo centrado en una revisión de su figura desde las facetas de hombre, escritor, editor, crítico literario, con conferencias y mesas redondas de poetas, críticos literarios y familiares. Alrededor de 50 personas, muchos de ellos familiares y amigos del poeta palentino, se sumaron a las dos jornadas de análisis de su obra.

### **Presentación del libro 'Mi vida con Alberti', de María Asunción Mateo. (Salamanca-Valladolid-León-Segovia)**

7 de noviembre de 2023

Teatro Liceo de Salamanca (Colaboración Ayuntamiento)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca programaron el martes, 7 de noviembre, a las 20:00 horas, en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de la capital salmantina, la presentación del libro *Mi vida con Alberti. Para algo llegaste, Altair* (Editorial Berenice), de la escritora María Asunción Mateo, viuda del poeta Rafael Alberti y presidenta durante casi dos décadas de la fundación que gestiona el legado del inolvidable autor de la Generación del 27.

María Asunción Mateo desvela por primera vez en este libro la auténtica personalidad del poeta en la intimidad durante su convivencia. Nada de interés sobre la figura de Alberti queda fuera de estas páginas escritas desde el profundo amor y cercanía que las inspira: su atrayente y auténtica personalidad, su carácter, sus amistades, su vitalismo desbordado, su rebeldía, su inamovible compromiso político, su honestidad y lealtad, su empeño en no morir nunca y su trascendencia literaria quedan recogidas en estas páginas.

Asistentes

D<sup>a</sup> Asunción Mateo, escritora

D<sup>a</sup> Asunción Escribano, profesora de la Universidad de Salamanca (USAL)

Resultados: Alrededor de 50 personas se sumaron a esta presentación literaria en el Teatro Liceo salmantino.

### **Presentación de 'Mi vida con Alberti', de María Asunción Mateo**

9 de noviembre de 2023

Biblioteca Pública de León

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el jueves, 9 de noviembre, a las 19:00 horas, en la Biblioteca Pública de León la presentación del libro *Mi vida con Alberti. Para algo llegaste, Altair* (Editorial Berenice), de la escritora María Asunción Mateo, viuda del poeta Rafael Alberti y presidenta durante casi dos décadas de la fundación que gestiona el legado del autor de la Generación del 27. María Asunción Mateo estuvo acompañada durante la presentación por el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares.

María Asunción Mateo desvela por primera vez en este libro único la auténtica personalidad del poeta en la intimidad durante su felicísima convivencia. A través de estas memorias, el público accede tanto los momentos más íntimos que compartieron como el ambiente literario de su época.

Asistentes

D<sup>a</sup> Asunción Mateo, escritora

D Adolfo Alonso Ares, poeta y artista leonés.

Resultados: Aforo completo. Unas 80 personas acudieron a la presentación leonesa de este título.

### **Presentación del libro 'Mi vida con Alberti', de María Asunción Mateo**

8 de noviembre de 2023

Círculo de Recreo de Valladolid

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el miércoles, 8 de noviembre, a las 19:00 horas, en el Círculo de Recreo de Valladolid la presentación del libro *Mi vida con Alberti. Para algo llegaste, Altair* (Editorial Berenice), de la escritora María Asunción Mateo, viuda del poeta Rafael Alberti y presidenta durante casi dos décadas de la fundación que gestiona el legado del inolvidable autor de la Generación del 27. María Asunción Mateo estuvo acompañada en la presentación por Antonio Piedra, director de la Fundación Jorge Guillén.

D<sup>a</sup> Asunción Mateo, escritora

D Antonio Piedra, director de la Fundación Jorge Guillén

Resultados: Cerca de un centenar de personas acudieron al céntrico Círculo de Recreo de Valladolid a esta presentación.

### **Presentación del libro 'Mi vida con Alberti', de María Asunción Mateo**

10 de noviembre de 2023

Biblioteca municipal de Segovia (Colaboración con el Ayuntamiento)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Segovia programaron el viernes, 10 de noviembre, a las 18:00 horas, en la Casa de la Lectura- Biblioteca Municipal de Segovia la presentación del libro *Mi vida con Alberti. Para algo llegaste, Altair* (Editorial Berenice), de la escritora María Asunción Mateo, viuda del poeta Rafael Alberti.

Mateo desvela por primera vez en este libro único la auténtica personalidad del poeta en la intimidad durante su felicísima convivencia. Nada de interés sobre la figura de Alberti queda fuera de estas páginas escritas desde el profundo amor y cercanía que las inspira: su atrayente y auténtica personalidad, su carácter, sus amistades, su vitalismo desbordado, su rebeldía, su inamovible compromiso político, su honestidad y lealtad, su empeño en no morir nunca, su trascendencia literaria.

D<sup>a</sup> Asunción Mateo, escritora

D<sup>a</sup> María Antonia de Isabel, profesora de literatura española.

Resultados: Alrededor de cuarenta personas acudieron a la presentación programada en la Biblioteca Municipal de Segovia.

### **'El canto del mirlo. Cómo nace una revista literaria', con Asís G. Ayerbe y Óscar Esquivias**

20 de octubre de 2023

## Museo de la Siderurgia y Minería de Sabero (León)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el viernes, 20 de octubre, a las 19.00 horas, en el Museo de la Siderurgia y la Minería de Castilla y León de Sabero, la propuesta 'El canto del mirlo: cómo nace una revista literaria' (con un recuerdo a Antonio Pereira)', que estuvo coordinada por el escritor burgalés Óscar Esquivias, Premio Castilla y León de las Letras, y por el diseñador y fotógrafo burgalés Asís G. Ayerbe. En esta propuesta, los autores tuvieron un recuerdo especial para el escritor berciano Antonio Pereira, conocido por sus relatos breves y sus trabajos sobre tradición oral, coincidiendo con el centenario de su nacimiento.

Los invitados pudieron compartir con el público su experiencia en el mundo de la edición de revistas, publicaciones que consideran "el mejor instrumento para que una persona joven con vocación artística pueda desarrollar su creatividad y afinar su criterio". Señalaron en su intervención que las revistas son "los laboratorios en los que se experimentan las ideas nuevas y donde nacen los grupos artísticos, y en Castilla y León hay una larga tradición, como fue la revista Espadaña, en la que participó Antonio Pereira", argumentaron los invitados.

Asistentes

D Óscar Esquivias, escritor y director de la revista literaria 'Mirlo'

Asís G. Ayerbe, fotógrafo.

Resultados: La conferencia compartida reunió a medio centenar de personas en el Museo de la Siderurgia y la Minería de Sabero (León).

## **Jazz Palencia Festival - Literatura y Jazz en el Museo: César Tejero Trío**

8 de noviembre de 2023

Museo de Palencia.

El grupo César Tejero Trío ofreció un concierto de jazz en el marco del Jazz Palencia Festival Literatura y Jazz con una actuación programada en el Museo de Palencia, que sumergió al espectador en diferentes paisajes sonoros, llevando a cada persona a disfrutar de un particular viaje por cuyo sendero se deslizan diferentes ambientes, ritmos y melodías. La jornada se complementó con la lectura en ese mismo escenario del relato ganador del VI Premio 'Ramos Ópticos' al mejor relato sobre jazz.

Resultado: Cerca de un centenar de personas se sumaron a esta jornada musical.

## **Jazz Palencia Festival - Literatura y Jazz en la Biblioteca: Rafael Lechowski**

14 de noviembre de 2023

Biblioteca Pública de Palencia. Jazz Palencia Festival

Rafael Lechowski participó en el Jazz Palencia Festival con el concierto ofrecido el 14 de noviembre en la Biblioteca Pública de Palencia. Lechowski está considerado como uno de los letristas más importantes de habla hispana en su género, con un reconocimiento unánime tanto en España como en gran parte de América Latina pese a que su estilo resulta difícil de definir al tener un estilo híbrido en el que combina entre poesía, jazz, rap y slam.

En el terreno musical destacan obras como *Donde duele, inspira o Quarcissus: el arte de desamar* —esta última ha sido nombrada por la crítica como un acontecimiento importante en la música y en las letras castellanas del siglo XXI—. Su disco más reciente, *El canto de amor a la vida*, rechaza de nuevo cualquier posible etiqueta. Orbitando en torno a piezas de Manuel de Falla, Gurdjieff, Erik Satie o Keith Jarrett, Rafael Lechowski arroja un mensaje iluminador para un mundo muy necesitado de palabras trascendentes.



Las canciones han sido interpretadas por músicos de la talla de Marco Mezquida, Ferrán Savall, Gonzalo del Val o Mikel Andueza entre otros. Su mirada artística está marcada por la preocupación por el ser, la ansiedad del tiempo moderno, la religiosidad sin Dios y la vida como sentido total.

Asistentes

Rafael Lechowski, voz

Gonzalo del Val, batería

Alberto Arteta, saxo

Javier Callén, contrabajo

Íñigo Ruiz de Gordejuela, teclado

Resultados: El concierto programado por Rafael Lechovsky reunió en la Biblioteca pública de la capital palentina a un público entusiasta de su particular estilo.

### **Conferencias del proyecto 'Bajo pluma de mujer, la correspondencia femenina de Unamuno'**

10 de noviembre de 2023

Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (MAST), Ávila

El Museo Adolfo Suárez y la Transición (MAST) de Cebreros acogió el viernes, 10 de diciembre, a las 18:00 horas, la proyección del documental 'Bajo pluma de mujer', trabajo audiovisual que explica la investigación iniciada por la Universidad de Salamanca con la colaboración de la Casa Museo Unamuno en torno a la correspondencia que el escritor y pensador Miguel de Unamuno mantuvo con más de 600 mujeres intelectuales del primer tercio del siglo XX.

Las profesoras de la USAL Maribel Rodríguez Fidalgo y Adriana Paíno, coordinadoras del estudio, y la directora de la Casa Museo Unamuno de Salamanca, Ana Chaguaceda, participaron en esta propuesta, que continuará con una charla coloquio, que es un complemento a la exposición de mismo nombre que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Ávila programaron en el MAST en septiembre con la colaboración del Ayuntamiento de Cebreros para difundir este importante legado epistolar.

Asistentes

D<sup>a</sup> Maribel R. Fidalgo (Universidad de Salamanca)

D<sup>a</sup> Adriana Paíno (Universidad de Salamanca)

D<sup>a</sup> Ana Chaguaceda Toledano, directora casa Museo Unamuno (Salamanca)

D. Pedro José Muñoz González, alcalde de Cebreros (Ávila)

Resultado: La presentación del documental y la charla posterior realizada por las comisarias de la exposición del mismo título programada previamente en el mismo equipamiento cultural reunió a medio centenar de personas.

### **Encuentros TEVEO**

- **Espectáculo 'Blancanieves', por Compañía La Chana**

17 de noviembre de 2023

Teatro Calderón de Valladolid

La compañía La Chana puso en escena en el Teatro Calderón de Valladolid el espectáculo *Blancanieves*, una relectura del clásico cuento de hadas en la que está muy presente el humor y la poesía visual. La programación de esta propuesta se integró en el 'Te Veo Festival de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud', recurriendo al teatro de objetos.

Resultados: Buena respuesta de público familiar e infantil.

– **Representación de 'El cuento del lobo', por la Compañía Cándido Producciones**

15 y 16 de noviembre de 2023

C.C. Integrado Zona Este y Sala Norte a la Izquierda Valladolid

La compañía Cándido Producciones se encargó de la puesta en escena de la obra 'El cuento del lobo' durante el 'Te Veo Festival de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud' de Valladolid, con dos sesiones celebradas en el Centro Cívico Integrado Zona Este y en Sala Norte a la Izquierda, respectivamente de Valladolid.

La obra representada cuenta la historia de un hombre que llega a su casa en un pueblo después de mucho tiempo; la familia y los viejos amigos, le están esperando. Había desaparecido muchos años atrás, pero en realidad no había desaparecido sino que se había transformado en lobo y ahora... el lobo es un "lugar" del imaginario popular, un conjunto de símbolos y significados tan amplio que abarca civilizaciones y culturas diversas.

Resultados: Las dos sesiones que programó Compañía Cándido Producciones consiguieron una buena respuesta por parte de un público familiar.

**Representación teatral de *¡Hasta aquí hemos llegado (Con los cuernos de Don Friolera)!*, de la Quimera de Plástico**

30 de diciembre de 2023

Sala La Panera. Monleras (Salamanca)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programó el sábado, 30 de diciembre, a las 19:30 horas, en el espacio escénico La Panera del municipio salmantino de Monleras, la representación de la obra teatral *Hasta aquí hemos llegado (con ¡Los cuernos de Don Friolera!)*, puesta en escena de la compañía de teatro vallisoletana La Quimera de Plástico realizada para conmemorar sus 40 años de trayectoria teatral.

La dramaturga María Luisa Hurtado dirigió esta representación cuya trama quiere servir para recordar también la figura única de Ramón María del Valle-Inclán, inspirándose para ello en el popular texto *¡Los cuernos de Don Friolera!*, con el deseo anunciado de su autora de servir de homenaje a los cómicos en general. La directora de esta producción ha aportado su propia experiencia teatral a este texto, manteniendo y respetando el texto original de Valle Inclán.

Asistentes.

D. Juan Jesús Delgado, concejal de Cultura de Monleras

D. Tomás Martín, director de La Quimera de Plástico

Resultados: Unas sesenta personas acudieron a la representación programada en el espacio escénico La Panera de Monleras.